

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 79 (1961)

**Heft:** 210

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

2621

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 210 Bern, Freitag 8. September 1961

79. Jahrgang — 79<sup>e</sup> année

Berne, vendredi 8 septembre 1961 N° 210

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21660  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50;  
Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Inserionsstaril: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzelle oder daran Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Via economica“: 10 fr. 50.

## Inhalt — Sommaire — Sommario

### Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 187169-187220.  
Register der schweizerischen Seeschiffe.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

France: Abaissement de certains des taux de la taxe unique sur les vins.  
Ausland-Postüberweisungsdienst. — Service international des virements postaux.

## Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Es wird als vermisst gemeldet: Sparheft Nr. 7271 lautend auf Rudolf Roland, Kreuzlingen.

Der allfällige Besitzer des Sparheftes wird hiermit aufgefordert dieses innert 6 Monaten ab Publikation beim Gerichtspräsidium Kreuzlingen vorzulegen, ansonst es als kraftlos erklärt wird. (467\*)

Kreuzlingen, 4. September 1961. Gerichtspräsidium Kreuzlingen.

Es wird vermisst die 4%-Inhaber-Obligation der Basellandschaftlichen Hypothekbank, Nr. 43600, Nennwert Fr. 2000.—, mit Semestercoupons per 15. August 1961 und Talons.

Der unbekannt Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert 6 Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftlosklärung ausgesprochen wird. (473\*)

Liestal, den 7. September 1961. Obergerichtskanzlei.

Le détenteur de la cédula hypothécaire au porteur N° 237033 du Registre foncier de Lausanne, créée par la S. I. Le Grenadier S.A., d'une valeur de Fr. 25 000.—, quatrième rang, profit des cases libres, intérêt maximum 7%, inscrite le 22 février 1950, grevant l'immeuble N° 6 de la ruelle du Grand St-Jean, propriété actuelle de la société en nom collectif Rickli & Cie, dont le siège est à Lausanne, est sommé de me la produire jusqu'au 15 mai 1962.

(2<sup>o</sup>/62)

Le président du Tribunal  
civil du district de Lausanne:  
J.-G. Favay.

### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

#### Kantone/Cantons/Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Uri, Nidwalden, Zug, Fribourg, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzel A.-Rh., St. Gallen, Thurgau, Vaud, Valais, Genève.

#### Zürich - Zurich - Zurigo

##### Berichtigung.

Baugenossenschaft Luegisland, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 204 vom 1. September 1961, Seite 2550). Die Statutenänderung wurde von der Generalversammlung vom 25. Juni 1960 (nicht 1961) beschlossen.

##### 4. September 1961.

AABAR Glas- und Gebäudereinigung, Frau E. Bienz, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, gemäss Art. 167 ZGB, Esther Bienz-Vollmer, von Malters (Luzern), in Zürich 11, in Gütertrennung lebend. Glas- und Gebäudereinigung, Hirzenbachstrasse 101.

##### 4. September 1961.

Möbelwerkstätte Zingg-Lamprecht, vorm. Markus Lamprecht, in Zürich (SHAB. Nr. 28 vom 4. Februar 1954, Seite 314). Einzelprokura ist erteilt worden an Alfred Zweifel, von Rütli (Zürich), in Zürich.

##### 4. September 1961. Teppiche, Textilien usw.

Idris Hussein Khoyi, in Zürich (SHAB. Nr. 29 vom 5. Februar 1954, Seite 330). Der Geschäftsbereich wird wie folgt neu umschrieben: Import-, Export-, Kommissions- und Transfgeschäfte in Waren aller Art, insbesondere Handel mit Teppichen sowie Export von Textilien. Der Firmainhaber wohnt nun in Zürich 2. Neues Geschäftsdomizil: Seestrasse 357.

##### 4. September 1961. Türschliesser usw.

REGRO, Gross und Rehmann, in Elsau (SHAB. Nr. 281 vom 2. Dezember 1959, Seite 3300), Fabrikation und Vertrieb eines Türschliessers usw. Die Prokura von Werner Helg ist erloschen. Kollektivprokura ist erteilt worden an Attilio Bernardini, von Biasca, in Elsau, und an Hermann Eglau, von Andhausen (Thurgau), in Elsau; sie zeichnen miteinander oder mit dem Gesellschafter Paul Rehmann.

##### 4. September 1961.

H. Bühler, Sägen-, Messer- und Werkzeugfabrik, in Turbenthal (SHAB. Nr. 136 vom 16. Juni 1942, Seite 1357). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Kollektivgesellschaft «Hans Bühler & Söhne, Sägen- und Messerfabrik, Turbenthal», in Turbenthal, erloschen.

##### 4. September 1961.

Hans Bühler & Söhne, Sägen- und Messerfabrik, Turbenthal, in Turbenthal. Unter dieser Firma sind Hans Bühler sen., Hans Bühler jun. und Ulrich Bühler, alle drei von Hombrechikon, in Turbenthal, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1961 ihren Anfang genommen und Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «H. Bühler, Sägen-, Messer- und Werkzeugfabrik», in Turbenthal, übernommen hat. Der Gesellschafter Hans Bühler sen. führt Einzelunterschrift; die Gesellschafter Hans Bühler jun. und Ulrich Bühler führen Kollektivunterschrift zu zweien. Sägen- und Messerfabrik. In der obern Fabrik.

##### 4. September 1961.

Kores A.G. Kollpapier- und Farbbandfabrik, in Wetzikon (SHAB. Nr. 183 vom 8. August 1960, Seite 2333). Die Generalversammlung vom 30. August 1961 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 130 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 170 000 auf Fr. 300 000 erhöht worden. Es zerfällt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert.

##### 4. September 1961. Handelsgeschäfte aller Art.

Talay-Handelsaktiengesellschaft (Société commerciale Talay S.A.) (Talag Trading Company Ltd.), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 135 vom 13. Juni 1961, Seite 1694). Neu ist in den Verwaltungsrat gewählt worden: Olinto Zorzi, von Chironico (Tessin), in Muttenz. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

##### 4. September 1961. Pharmazeutische Produkte usw.

E. Tettamanti & Co., in Zürich 6, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 21 vom 26. Januar 1944, Seite 203), pharmazeutische und kosmetische Produkte. Einzelprokura ist erteilt an Gianni Tettamanti, von Zürich und Berzona (Tessin), in Zürich.

##### 4. September 1961. Bäckerei-Konditorei usw.

Steffen-Fritsche Sohn, bisher in Oberstammheim (SHAB. Nr. 202 vom 30. August 1946, Seite 2562), Bäckerei-Konditorei; Fabrikation von Konditorei- und Konfiseriefabrikaten und Handel mit Lebensmitteln. Der Geschäftsitz ist nach Winterthur verlegt worden. Die Firma lautet nun J. Steffen. Der Firmainhaber wohnt jetzt in Winterthur 4. Handel mit Lebensmitteln gehört nicht mehr zum Geschäftsbereich. Lindenplatz 3.

##### 4. September 1961.

Alvise Giacometti, Vini italiani, in Rorbas. Inhaber dieser Firma ist Alvise Giacometti, italienischer Staatsangehöriger, in Rorbas. Einzelunterschrift ist erteilt an Verena Giacometti geb. Arber, von Oftringen, in Rorbas. Handel mit italienischen Weinen sowie mit Spirituosen und Bier. Irchelstrasse 175.

##### 5. September 1961.

Chemische Trockenreinigung und Wäscherei AG, in Bülach. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 23. August 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer chemischen Trockenreinigungsanstalt und einer Wäscherei. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist zerlegt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Werner Schläpfer, von Zollikon und Herisau, in Zollikon. Geschäftsdomizil: Bankstrasse 3.

##### 5. September 1961.

School of English «Two Cities Club», C. F. Jenny & H. Beanelair, in Zürich 6, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 83 vom 13. April 1959, Seite 1038). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Ausscheidens der Gesellschafterin Helen Beaulair-Stark aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Kollektivgesellschafter Charles Fridolin Jenny als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579-OR unter der Firma School of English «Two Cities Club», C. F. Jenny fortgesetzt.

##### 5. September 1961. Damenmodeartikel.

Glaus & Co. Danaya, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 212 vom 10. September 1956; Seite 2297), Verkauf von Damenmodeartikeln. Diese Gesellschaft hat sich infolge Todes des Gesellschafters Johannes Glaus aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind von der neuen Einzelfirma «Frau A. Glaus, Danaya», in Zürich, übernommen worden.

##### 5. September 1961. Damenmodeartikel.

Frau A. Glaus, Danaya, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist Wwe. Agnes Glaus geb. Sprenger, von Schänis, in Kilchberg (Zürich). Diese Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Glaus & Co. Danaya», in Zürich 1, übernommen. Einzelunterschrift ist erteilt an Dr. Franz Reichenbach, von St. Gallen, in Zürich. Verkauf von Damenmodeartikeln. Talstr. 42.

5. September 1961.

Willi Schäfer, Getreide & Futtermittel, Zumikon, in Zumikon. Inhaber dieser Firma ist Willy Schäfer, von Seltisberg (Basel-Landschaft), in Zumikon. Import von und Handel mit Getreide und Futtermitteln. Rebhusstrasse.

5. September 1961. Chemieanlagen usw.

Chemical & Industrial / Girdler Engineering Limited, in Zürich 4, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1961, Seite 467), Kauf, Verkauf und Errichtung von industriellen Ganz- oder Teilanlagen auf dem Gebiete der Chemie usw. Dr. Harry Aldus Dennis ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat als Präsident mit Einzelunterschrift gewählt worden: Nicolas Chorine, helgischer Staatsangehöriger, in Meilen. Dr. Willy Staehelin, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Meilen.

5. September 1961.

Maschinen-Export und Finanz AG, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1961, Seite 175). Heinz Robert Buchter, Delegierter, wohnt nun in Berlin, und Werner Meier, Prokurist, in Uster.

5. September 1961. Aushubarbeiten usw.

Abtrag AG., in Zürich 11 (SHAB. Nr. 112 vom 19. Mai 1959, Seite 1406), gewerbsmässige Ausführung von Aushubarbeiten usw. Paul Held ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt worden: Karl Rahm, von Hallau (Schaffhausen), in Zürich.

5. September 1961. Tabakfabrikate usw.

Baratella und Selwery AG., in Zürich 5 (SHAB. Nr. 192 vom 18. August 1961, Seite 2421), Handel mit Tabakfabrikaten usw. Zum Direktor ist ernannt worden Walter Sehweri; er bleibt Mitglied des Verwaltungsrates und führt weiter Einzelunterschrift. Dr. Gion Condrau, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Herrliberg.

5. September 1961. Maschinenelemente usw.

Kellenberg & Co. AG, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 122 vom 27. Mai 1957, Seite 1411), Handel mit und Fabrikation von Maschinenelementen usw. Neues Geschäftsdomizil: Signaustrasse 9, in Zürich 8.

5. September 1961.

Sivag, Sachwert-Investment Verwaltungs-Aktiengesellschaft, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 246 vom 22. Oktober 1959, Seite 2894). Kuno Beekmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt worden: Rolf C. Hofer, von Zürich, in Küsnacht (Zürich). Zum Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden: Dr. Beat Hans-Caspar Schulthess, von Zürich, in Hombrechtikon. Neues Geschäftsdomizil: Oberdorfstrasse 23, in Zürich 1 (bei der Andrew Mac Donald [Zürich] Ltd.).

## Bern - Berne - Berna

## Bureau Aarwangen

4. September 1961. Malerarbeiten.

Fritz Steiner, in Lotzwil. Inhaber der Firma ist Fritz Steiner, von und in Lotzwil. Malerei.

5. September 1961. Gärtnerei.

Walter Lanz, in Rohrbach. Inhaber der Firma ist Walter Lanz-Käser, von und in Rohrbach. Handlungsgärtnerei und Gartenbau. Hintergasse.

5. September 1961. Bäckerei, Kolonialwaren.

Hans Flückiger, in Rohrbach. Inhaber der Firma ist Hans Flückiger, von und in Rohrbach. Bäckerei, Konditorei, Handel mit Kolonialwaren. Hauptstrasse.

5. September 1961. Bäckerei, Kolonialwaren.

Fritz Reinbold, in Rohrbach. Inhaber der Firma ist Fritz Reinbold, von und in Rohrbach. Bäckerei, Konditorei, Handel mit Kolonialwaren. Hauptstrasse.

## Bureau Bern

31. August 1961. Instrumente, Apparate.

Venner A.G. (Venner S.A.), in Bern. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 24. Juli 1961 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von, den Handel mit und Service von mechanischen, elektromechanischen und elektronischen Instrumenten, Apparaten und Einrichtungen jeder Art. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 250 000 und ist eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, durch Luftpostbrief oder Telegramm. Der Verwaltungsrat besteht aus 5 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehören an: Edward Tauchert, britischer Staatsangehöriger, in New Malden (Surrey, England), Präsident; Dr. Charles Jucker, von Winterthur, in Zumikon, Vizepräsident; Walter Otto Gyr, von Uster, in Zürich, Delegierter des Verwaltungsrates; William H. Marsden, britischer Staatsangehöriger, in Ashted (Surrey, England); Dr. George Wettstein, von Zürich, in Küsnacht (Zürich). Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Burgernzielweg 16.

4. September 1961. Gips- und Malerarbeiten.

Mareel Rossi, in Bern, Gips- und Malergeschäft (SHAB. Nr. 299 vom 21. Dezember 1955, Seite 3275). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöst.

4. September 1961. Brennmaterialien.

Schneider & Rindlisbacher Aktiengesellschaft, in Bern, Brennmaterialienhandlung (SHAB. Nr. 96 vom 25. April 1952, Seite 1078). Max Schneider ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura von Hans Waldburger sind erloschen. Alfred Rindlisbacher, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates; er führt weiter Einzelunterschrift.

4. September 1961. Metallartikel usw.

Haberthür und Wiedmer AG., in Bern, Herstellung und Vertrieb von Spezialartikeln der Metallbranche usw. (SHAB. Nr. 96 vom 26. April 1961, Seite 1183). Hans Wiedmer, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Aarberg.

4. September 1961. Liegenschaften.

Pair AG, in Bern. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 28. August 1961 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Besitz, An- und Verkauf sowie Neu- und Umbau von Liegenschaften und Grundstücken und Ausführung aller damit zusammenhängender Geschäfte. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, die Liegenschaft in der Gemeinde Regensdorf, Kataster Nr. 3918, Blatt 2461, Plan 12, zu erwerben zum Kaufpreis von Fr. 430 000. Die Einberufung der Generalversammlung und die Mit-

teilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehört mit Einzelunterschrift an: Philippe Andersen, von Morges, in Bern. Geschäftsdomizil: Feldeggweg 1 (beim Verwaltungsrat).

4. September 1961. Stilmöbel, Vorhänge usw.

Galerie de Berne H. Baumann, in Bern. Inhaber der Firma ist Henri L. Baumann, von Thun, in Bern. Herstellung von Stilmöbeln und Vorhängen sowie Handel mit Artikeln für die Inneneinrichtung und Antiquitäten. Aarberggasse 18.

4. September 1961. Treuhandgeschäft.

Max Hommel & Cie., in Bern, Treuhandgesellschaft, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 184 vom 9. August 1957, Seite 2150). Diese Kommanditgesellschaft wurde auf den 1. Januar 1961 in eine Kollektivgesellschaft umgewandelt. Sie besteht aus dem bisherigen unbeschränkt haftenden Gesellschafter Max Th. Hommel und dem bisherigen Kommanditär und Geschäftsführer Dr. iur. Carl Fröhlich.

4. September 1961. Reformprodukte.

Wälti, Siegrist & Co., in Bern, Detailgeschäft für Reform-Ernährung, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 295 vom 17. Dezember 1951, Seite 3130). Hans Eugen Wälti-Ellenberger, unbeschränkt haftender Gesellschafter, ist ausgeschieden. Die Firma lautet nun Th. Siegrist & Co.

4. September 1961.

Hunziker-Baustoffwerke A.G. Bern (Fabrique de matériaux de construction Hunziker S.A. Berne), in Bern (SHAB. Nr. 108 vom 10. Mai 1961, Seite 1344). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Eugen Schwyn, von Beringen, in Bern.

5. September 1961. Restaurant.

Paul Badertscher, in Bern. Inhaber der Firma ist Paul Badertscher, von Zäziwil, in Bern. Betrieb des Restaurants «Weissenbühl». Seftigenstrasse 47.

5. September 1961.

Wwe. Friedrich Schenk's Söhne, Stadtmühle Bern, in Bern, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 68 vom 22. März 1949, Seite 762). Die Prokura des Emil Hügli ist erloschen. Die Gesellschafter Hans Schenk und Rosa Schühbach sowie der Prokurist Carl Kläy zeichnen nun zu zweien unter sich.

## Bureau Biel

4. September 1961. Gold-, Silber- und Messerschmiedewaren, Haushaltartikel.

Robert Walther, in Biel, Detailverkauf von Gold-, Silber- und Messerschmiedewaren und von Haushaltsartikeln (SHAB. Nr. 142 vom 16. Mai 1961, Seite 1394). Der Gerichtspräsident I von Biel hat durch Urteil vom 22. August 1961 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

5. September 1961. Gartenanlagen usw.

Schneider A.G. Grenèhen, Filiale Biel, in Biel. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Schneider A.G. Grenèhen», mit Sitz in Grenèhen, welche die Planung und Ausführung von Gartenanlagen sowie den Betrieb einer Handlungsgärtnerei und eines Blumengeschäftes bezweckt und am 6. Juni 1957 im Handelsregister von Grenèhen eingetragen wurde (letzte Veröffentlichung im SHAB. Nr. 130 vom 6. Juni 1957, Seite 1511), durch Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 22. August 1961 in Biel eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird vertreten durch die Mitglieder des Verwaltungsrates Arthur Schneider (Präsident), Willy Schneider (Sekretär) und Bruno Schneider, alle von Flumenthal und in Grenèhen; sie führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Seevorstadt 44a, im Bureau der Firma Elba, Meyerhans & Haller.

5. September 1961.

Bieler Wohnbau genossenschaft Bivog, in Biel (SHAB. Nr. 126 vom 2. Juni 1948, Seite 1531). Albert Matile, Vizepräsident, und Paul Güntert, Rechnungsführer, sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Zeichnungsberechtigt sind: Emil Gräppi, Präsident (bisher); Fritz Marti, von Lyss, in Biel, Vizepräsident (neu); Fritz Brüggemann, von Bätterkinden, in Biel, Sekretär (neu); Hermann Kuhn, Rechnungsführer (bisher Sekretär). Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet gemeinsam mit dem Sekretär oder mit dem Rechnungsführer.

## Bureau de Courtelary

4. septembre 1961. Boulangerie, etc.

Ch. Kohler-Leschot, à Renan, boulangerie-pâtisserie (FOSC. du 25 mars 1949, N° 71, page 803). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

4. septembre 1961. Boulangerie, etc.

Ernest Lachat, à Renan. Le chef de la maison est Ernest Lachat, de La Scheulte, à Renan. Boulangerie-pâtisserie.

## Bureau Nidau

4. September 1961. Elektrische Geräte usw.

Digitron A.G., in Brügg. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 25. August 1961 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Entwicklung und die Herstellung von elektrischen und elektronischen Geräten und deren Verkauf. Die Gesellschaft kann im weiteren damit zusammenhängende Vertretungen, Ueberholungsarbeiten und Lizenzhanten übernehmen sowie sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 25 000 einbezahlt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Walter Krieg-Roth, von Münchenbuchsee, in Bern, Präsident; Arnold Schneider jun., von und in Brügg, Vizepräsident/Sekretär; Hermann Krieg-Hügli, von Münchenbuchsee, in Brügg, und Arnold Schneider-Mühlheim, von und in Brügg. Walter Krieg führt Einzelunterschrift. Die übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen zu zweien. Geschäftslokal: Poststrasse 8A.

## Luzern - Lucerne - Lucerna

4. September 1961.

Siedlungsbau G.m.b.H., Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 27 vom 4. Februar 1959, Seite 405). Laut öffentlicher Urkunde vom 29. August 1961 wurde das

Stammkapital von Fr. 20 000 auf Fr. 30 000 erhöht. Einziger Gesellschafter ist nach wie vor Gottfried Reinhard mit einer Stammeinlage von Fr. 30 000 (bisher Fr. 20 000). Die Statuten wurden entsprechend geändert. Die Erhöhung erfolgte durch Entnahme aus frei verfügbaren Reserven.

4. September 1961.

**Konrad Bruttel, Herrenkleiderfabrik, in Sempach-Station, Gemeinde Neuenkirch.** Inhaber dieser Firma ist Konrad Bruttel, von Homburg (Thurgau), in Sempach-Station, Gemeinde Neuenkirch. An Dieter Bruttel und Urs Bruttel, beide von Homburg (Thurgau), in Sempach-Station, Gemeinde Neuenkirch, ist Einzelprokura erteilt. Fabrikation von und Handel mit Herrenkleidern und Uniformen.

4. September 1961.

**Josef Koch, Fachphotograph, Photo-Studio 9, in Luzern (SHAB. Nr. 33 vom 10. Februar 1960, Seite 488).** Der Inhaber hat seiner Ehefrau Edeltraut Koch geborene Müller, von und in Luzern, Einzelprokura erteilt.

4. September 1961.

**Josef Koch, Photo-Central, in Luzern (SHAB. Nr. 33 vom 10. Februar 1960, Seite 488).** Der Inhaber hat seiner Ehefrau Edeltraut Koch geborene Müller, von und in Luzern, Einzelprokura erteilt.

4. September 1961. Haushaltungsmaschinen usw.

**Novela A.G., in Luzern, Haushaltungsmaschinen usw. (SHAB. Nr. 133 vom 10. Juni 1955, Seite 1515).** Laut öffentlicher Urkunde vom 10. August 1961 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Novela A.G. in Liq.** durch Otto Meier, von und in Luzern, durchgeführt. Er zeichnet einzeln. Die Unterschriften von Dr. Adolf Elmiger und Friedrich Viktor Hodel sind erloschen. Neue Adresse: Kapellgasse 19 (bim Liquidator).

#### Uri - Uri - Uri

5. September 1961. Spezereien, Haushaltungsartikel.

**Josef Indergand, in Göschenen (SHAB. Nr. 131 vom 8. Juni 1934, Seite 1560),** Handel mit Spezereien und Haushaltungsartikeln. Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe und Wegzuges von Amtes wegen gelöst.

#### Nidwalden - Unterwald-le-bas - Unterwalden basso

2. September 1961.

**Pilatus Flugzeugwerke A.-G., in Stans (SHAB. Nr. 217 vom 16. September 1960, Seite 2686).** Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Ernst Wiget, von Lauerz, in Hergiswil (Nidwalden).

#### Zug - Zoug - Zugo

5. September 1961. Beteiligungen usw.

**Sales and Development Company of National Distillers and Chemical Corporation (International) A.G., in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an andern Gesellschaften usw. (SHAB. Nr. 289 vom 11. Dezember 1959, Seite 3427).** Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. August 1961 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **International Development Company of National Distillers and Chemical Corporation A.G. (International Development Company of National Distillers and Chemical Corporation S.A.) (International Development Company of National Distillers and Chemical Corporation Ltd.).**

5. September 1961. Patentverwertung usw.

**Mead S.A., in Zug, Erwerb, Kauf, Verwertung von Patenten usw. (SHAB. Nr. 138 vom 16. Juni 1961, Seite 1735).** Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 23. August 1961 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 4 000 000 erhöht durch Ausgabe von 39 500 Namenaktien zu Fr. 100. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 4 000 000 und ist eingeteilt in 40 000 Namenaktien zu Fr. 100; darauf sind Fr. 840 000 einbezahlt.

#### Freiburg - Fribourg - Friburgo

##### Bureau de Fribourg

4. septembre 1961. Participations.

**Bemis S.A., à Fribourg.** Suivant acte authentique et statuts du 16 août 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition et l'administration de toutes participations financières à toutes entreprises financières, industrielles, commerciales ou immobilières. La société pourra acquérir des participations dans les sociétés dont le but se rapproche de celui de la Bemis Bro. Bag Company à Boston, Mass, U.S.A., qui fabrique des sacs et objets similaires que la société aura également pour but de fabriquer, acheter ou vendre. La société pourra acquérir et mettre en valeur tous brevets, inventions, procédés, secrets de fabrication, marques de fabrique et de commerce, la concession de licences. Elle pourra également organiser et entretenir un service d'assistance technique pour ses propres entreprises et celles de tiers, ainsi que ses propres organisations de publicité et de réclame. Le capital social est de 100 000 fr., divisé en 100 actions de 1000 fr. chacune, nominatives, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations sont faites par avis inséré dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement de: Pierre Scielouff, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Locaux: 16, rue St-Pierre, chez Weck, Aeby & Cie.

4. septembre 1961. Participations, films.

**Invest S.A., à Fribourg.** Suivant acte authentique et statuts du 31 juillet 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but d'acquérir et d'administrer toutes participations financières à toutes entreprises financières, industrielles, commerciales ou immobilières. Elle aura également pour but la production, l'exploitation, le commerce à l'étranger de films pour le cinéma ou la télévision et de bandes sonores, ainsi que la création, l'acquisition, la vente de licences et droits d'auteur se rapportant à des films et autres propriétés littéraires, musicales et artistiques. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations aux actionnaires sont faites par avis inséré dans le même journal. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement de Louis de Chollet, de et à Fribourg, président; Pierre Scielouff, de et à Genève, secrétaire. La société est engagée par la signature individuelle des deux administrateurs. Locaux: 16, rue St-Pierre, chez Weck, Aeby & Cie.

4. septembre 1961.

**Omnifinanz A.G. (Omnifinanz S.A.) (Omnifinanz Ltd.), à Fribourg.** Suivant acte authentique et statuts du 26 août 1961, il a été constitué, sous cette

raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exécution de transactions financières à l'étranger et exceptionnellement en Suisse. Le capital social est de 100 000 fr., divisé en 100 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par publication dans la Feuille officielle suisse du commerce ou, s'ils sont connus, par lettre recommandée. Le conseil d'administration est composé de 1 à 3 membres, actuellement de: Jean-François Bourgknecht, de et à Fribourg, qui engage la société par sa signature individuelle. Locaux: Perolles 3, étude Bourgknecht.

#### Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

1. September 1961.

**Leder-Import A.G. in Basel (Société anonyme d'importation de cuirs à Bâle) (Società anonima per l'importazione di pellami a Basilea), in Basel (SHAB. Nr. 51 vom 2. März 1961, Seite 620).** Prokura zu zweien wurde erteilt an Karl Jäggi, von Madiswil, in Binningen.

1. September 1961.

**Beton-Bau A.G. (Construction en Béton S.A.), in Basel (SHAB. Nr. 140 vom 19. Juni 1961, Seite 1762).** Die Prokura des André Lambert ist erloschen.

1. September 1961.

**Guldager Electrolyse (International) G.m.b.H., in Basel, Verwaltung der Guldager Electrolyse Vertriebsgesellschaften usw. (SHAB. Nr. 250 vom 25. Oktober 1957, Seite 2802).** Einzelprokura wurde erteilt an Lilly Guldager, dänische Staatsangehörige, in Basel.

1. September 1961.

**Eidos Wirtschaftsberatungen A.G., in Basel (SHAB. Nr. 162 vom 14. Juli 1961, Seite 2051).** Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt Walter Wildy, von und in Basel.

1. September 1961.

**Agiva A.G. für Invaliden- und Alterswohnungen, in Basel (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1961, Seite 1793).** In der Generalversammlung vom 30. August 1961 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

1. September 1961. Chemisch-technische Artikel usw.

**Aerosol-Service A.G., in Riehen, Fabrikation chemisch-technischer Artikel usw. (SHAB. Nr. 74 vom 2. April 1959, Seite 932).** In der Generalversammlung vom 31. August 1961 wurden die Statuten geändert. Das Aktienkapital von Fr. 200 000 wurde durch Ausgabe von 300 Namenaktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 500 000, eingeteilt in 500 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Vom Erhöhungskapital wurden Fr. 100 000 durch Verrechnung liberiert.

1. September 1961. Beteiligungen usw.

**Largol A.G. (Largol S.A.) (Largol Ltd.), in Basel.** Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 1. September 1961 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Uebernahme von Beteiligungen; insbesondere von solchen an Immobilienunternehmen und Unternehmen der Filmbranche, sowie Uebernahme von Treuhandgeschäften. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat von einem oder mehreren Mitgliedern gehört an: Dr. Peter Gloor, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Aeschenvorstadt 4.

4. September 1961.

**Preciosa chem. Reinigung, Hans Lüthi, in Riehen.** Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Lüthi-Magnenat, von Langnau (Bern), in Riehen. Chemische Kleider- und Teppich-Reinigung; Vorhangwäscherei. Schmiedgasse 52.

4. September 1961. Kaffee usw.

**Stöcklin, Müller A.G. vormals Stöcklin & Tschopp, in Basel, Handel mit Kaffee usw. (SHAB. Nr. 264 vom 11. November 1958, Seite 3006).** Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident und Direktor Hans Müller infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde als Präsident gewählt: Albert Schiferli, von Tegerfelden, in Reinach (Basel-Landschaft). Er führt zugleich als Direktor Einzelunterschrift.

4. September 1961. Immobilien usw.

**Singula A.G., in Basel, Handel mit Immobilien usw. (SHAB. Nr. 213 vom 14. September 1959, Seite 2540).** Werner Hofmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Hermann Kaelin, von Aarau, in Arlesheim. Er zeichnet zu zweien. Neues Domizil: Hirzbodenweg 103.

4. September 1961.

**Tehaj Transatlantische Handels A.G., in Basel (SHAB. Nr. 279 vom 30. November 1959, Seite 3275).** Werner Hofmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Hans Albert Freuler, von Glarus, in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Neues Domizil: Hirzbodenweg 103.

4. September 1961. Export-, Import- und Transitgeschäfte usw.

**Mareopolo A.G., in Basel, Export-, Import- und Transitgeschäfte usw. (SHAB. Nr. 110 vom 15. Mai 1959, Seite 1379).** Werner Hofmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Karl Andreas Sartorius, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Neues Domizil: Hirzbodenweg 103.

4. September 1961. Import-, Export- und Transitgeschäfte usw.

**Vaseogama A.G., in Basel, Import-, Export- und Transitgeschäfte usw. (SHAB. Nr. 135 vom 15. Juni 1953, Seite 1453).** John Mesmer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Karl Andreas Sartorius, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Neues Domizil: Hirzbodenweg 103.

4. September 1961. Beteiligungen usw.

**Almagros A.G., in Basel, Beteiligung an Unternehmungen usw. (SHAB. Nr. 61 vom 16. März 1959, Seite 774).** Werner Hofmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Hermann Kaelin, von Aarau, in Arlesheim. Er führt Einzelunterschrift. Neues Domizil: Hirzbodenweg 103.

4. September 1961.

**Finanzgesellschaft für Rhein- und Seeschiffahrt A.G., in Basel (SHAB. Nr. 110 vom 15. Mai 1959, Seite 1380).** Werner Hofmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Hans Albert Freuler, von Glarus, in Basel. Er zeichnet zu zweien. Neues Domizil: Hirzbodenweg 103.

4. September 1961. Patente usw.

**Tecano A.G. (Tecano S.A.) (Tecano Ltd.), in Basel.** Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 31. August 1961 eine Aktiengesellschaft.

Sie bezweckt den Erwerb, die Verwaltung und Verwertung von Patenten, Marken, Fabrikationsverfahren und Konstruktionen, die Herstellung von Maschinen, Apparaten und Werkzeugen sowie den Handel mit Waren aller Art. Sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern gehört an: Peter Gregor Stäehelin, von und in Basel. EN führt Einzelunterschrift. Domizil: Hirzbodenweg 103.

#### Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

4. September 1961. Eisen, Metalle, Industrieabfälle. Paul Stofer, bisher in Gächlingen, Handel mit Alteilen, Nutzeisen, Metallen und Industrieabfällen (SHAB. Nr. 144 vom 24. Juni 1958, Seite 1720). Die Firma hat den Sitz nach Schaffhausen verlegt, wo der Inhaber jetzt auch wohnt. Geschäftslokal: Steingutstrasse 69.

4. September 1961. Milchgenossenschaft Bibern (Schaffhausen), in Bibern (SHAB. Nr. 107 vom 12. Mai 1959, Seite 1844). Aus dem Vorstand ist Fritz Steinemann-Wipf, Präsident, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Aktuar, Hans Bühler-Fuchs, ist nun Präsident, und als Aktuar wurde Oskar Bühler-Hofer, von Bibern und Hofen, in Bibern (Schaffhausen), in den Vorstand gewählt. Der Präsident führt Kollektivunterschrift mit dem Aktuar oder Kassier.

5. September 1961. Restaurant. Geschwister Guidi, in Schaffhausen, Betrieb des Restaurants «Gerberstube», Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 221 vom 21. September 1951, Seite 2354). Die Gesellschafterin Angela Oechslin-Guidi wohnt nun in Feuerthalen.

5. September 1961. Gasthaus, Metzgerei. Karl Breu's Erben, in Trasadingen, Betrieb des Gasthauses und der Metzgerei «zum Haumesser», Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 185 vom 10. August 1960, Seite 2365). Die Gesellschaft ist seit dem 14. Juli 1961 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter Karl Breu, als Inhaber der gleichnamigen Einzel-firma, in Trasadingen, übernommen.

5. September 1961. Gasthaus, Metzgerei. Karl Breu, in Trasadingen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Karl Breu-Umschaden, von Oberegg (Appenzel L.-Rh.), in Trasadingen. Die Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Karl Breu's Erben», in Trasadingen, übernommen. Betrieb des Gasthauses und der Metzgerei «Zum Haumesser», Viehhandel.

#### Appenzel A.-Rh. - Appenzel Rh. ext. - Appenzello est.

4. September 1961. August Gibeli, Möbelfabrik, in Herisau, in Konkurs (SHAB. Nr. 20, vom 25. Januar 1961, Seite 257). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

4. September 1961. Strassenbahn St. Gallen-Speicher-Trogen, in Trogen (SHAB. Nr. 203 vom 2. September 1959, Seite 2445). In der Generalversammlung vom 18. Juli 1961 wurden die Statuten teilweise revidiert. Dabei wurde die Firma geändert in: Trogenerbahn. Die weiteren Statutenänderungen betreffen die bisher eingetragenen Tatsachen nicht. Aus dem Verwaltungsrat ist der bisherige Präsident Hans Walter Schefer ausgeschieden; seine Unterschrift ist damit erloschen. Neuer Präsident des Verwaltungsrates ist das bisherige Mitglied Eugen Hutterli, von Salenstein (Thurgau), in Speicher; er führt Einzelunterschrift. Als neues Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt: Felix Joss, von Bern, in St. Gallen, bisher Direktor; seine Unterschrift ist damit erloschen. Neuer Direktor ist Daniel Brugger, von Herisau, in Speicher, bisher Betriebschef. Er führt nun Einzelunterschrift.

5. September 1961. Elektronische Apparate usw. Metrohm A.G., in Herisau, Entwicklung und Fabrikation sowie Vertrieb von elektronischen und optischen Apparaten, Messgeräten usw. (SHAB. Nr. 57 vom 11. März 1959, Seite 734). Das Verwaltungsratsmitglied Berthold Suhner, von Urnäsch, in Herisau, ist nun Delegierter des Verwaltungsrates und führt wie bisher Einzelunterschrift. Lorenz Kuhn, von St. Gallen, in Degersheim, wurde zum Vizedirektor ernannt und führt nun Einzelunterschrift; seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura wurde erteilt an Hans Jakob Keller, von Wolfhalden, in Bern. Er zeichnet kollektiv mit einem zeichnungsberechtigten Mitglied des Verwaltungsrates.

5. September 1961. Müllerei. Arthur Niederer, in Wolfhalden, Müllerei, Handel mit Mühlenprodukten (SHAB. Nr. 143 vom 22. Juni 1923, Seite 1247). Diese Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Firma «Arthur Niederer», in Wolfhalden, erloschen.

5. September 1961. Getreide usw. Arthur Niederer, in Wolfhalden. Inhaber dieser Firma, welche Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Arthur Niederer», in Wolfhalden, per 1. Januar 1949 übernommen hat, ist Arthur Niederer-Gasquet, von Lutzenberg, in Heiden. Getreideimport, Handel mit und Verarbeitung von Getreide, Futtermitteln und weiteren landwirtschaftlichen Hilfsstoffen, Mischfutterfabrikation, Essmahlmüllerei, Handel mit Mehl und anderen Lebensmitteln. Mühle Nr. 750.

#### St. Gallen - St. Gall - San Gallo

2. September 1961. Textilien, Kunststoffzeugnisse usw. Fasimax A.-G., St. Gallen, in St. Gallen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 25. August 1961 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation und den Vertrieb von Textilien und Kunststoffzeugnissen aller Art, die Uebernahme von Vertretungen sowie die Durchführung von Import- und Exportgeschäften im In- und Ausland. Die Gesellschaft ist auch berechtigt, sich an anderen Unternehmungen zu beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 20 000 bar einbezahlt. Die Einladungen an die Aktionäre und die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Erstere können auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen, soweit sämtliche Adressen der Aktionäre bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Oskar Hoffmann, von Matzingen (Thurgau) und Zürich, in Zürich, Präsident, und Dolores Maurenbrecher, von Zuzwil (St. Gallen), in St. Gallen. Sie führen Einzelunterschrift. Einzelunterschrift wurde erteilt an Karl Maurenbrecher, deutscher Staatsangehöriger, in St. Gallen, Direktor. Geschäftsdomicil: Dufourstrasse 6.

2. September 1961. Textilien. Honegger & Co. A.G., in St. Gallen, Handel mit Textilrohstoffen sowie mit rohen und veredelten Textilerzeugnissen jeder Art usw. (SHAB. Nr. 157 vom 9. Juli 1957, Seite 1848). Die Prokura von Otto Nussberger ist erloschen.

2. September 1961. H. Inhelder, Rest. Volkshaus, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Hans Inhelder, von Sennwald, in St. Gallen. Restaurant. Lämmli-brunnstrasse 41. 2. September 1961. Kuferei usw. Josef Naef-Hässig, in Wald, Gemeinde St. Peterzell, Kuferei und Weinhandlung (SHAB. Nr. 28 vom 3. Februar 1933, Seite 270). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

4. September 1961. Metallwaren, Werkzeuge. Alex Neher's Erben, in Kappel, Apparate- und Metallwarenfabrik, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 4 vom 7. Januar 1957, Seite 37). Die Geschäftsnatur lautet nun: Metallwaren- und Werkzeugfabrik.

4. September 1961. Kolonialwaren. E. Tanner, in Oberuzwil, Kolonialwaren (SHAB. Nr. 284 vom 3. Dezember 1952, Seite 2944). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

#### Thurgau - Thurgovie - Turgovia

5. September 1961. Handelsgeschäfte. Dallmag Aktiengesellschaft, in Frauenfeld. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 4. September 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Finanzierung und Durchführung von Handelsgeschäften sowie den Erwerb und die Verwaltung von Kapitalanlagen aller Art. Die Gesellschaft kann sich an gleichartigen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 60 000, eingeteilt in 60 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Sofern die Adressen aller Aktionäre bekannt sind, können Einladungen und Mitteilungen an sie durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 6 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Dr. Max Bubb, von Winterthur, in Frauenfeld. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Bahnhofstrasse 61, bei der Treuhand A.G. Frauenfeld.

5. September 1961. Stahlbau usw. Ernst Fischer AG, in Romanshorn, Stahl- und Kesselbau, Fabrikation von Eisenwaren sowie Fabrikation von und Handel mit Spezialartikeln für die sanitäre und Elektrobranche, Export der einsehlagigen Artikel (SHAB. Nr. 96 vom 26. April 1961, Seite 1187). Das einzige Verwaltungsratsmitglied Ernst Fischer ist zugleich Direktor und führt weiterhin Einzelunterschrift. Zum Vizedirektor mit Einzelunterschrift wurde Hans Attenhofer, von Zurich, in Küsnacht (Zürich), ernannt. An Margot Fischer-Berger, von Meisterschwanden, in Romanshorn, wurde Einzelprokura erteilt.

5. September 1961. Mühlen. Eberle & Co. A.G., in Rickenbach bei Wil, Handelsmühlen in Rickenbach und Freudenuau (SHAB. Nr. 165 vom 20. Juli 1959, Seite 2048). Als weiteres Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift wurde Bruno Eberle, von Häggenschwil (St. Gallen), in Frankfurt am Main, gewählt.

5. September 1961. Peter Wättinger, in Hüttwilen. Firmainhaber ist Peter Wättinger, von und in Hüttwilen. Installationsgeschäft für elektrische Anlagen.

5. September 1961. Darlehenskasse Hugeshofen, in Hugeshofen (SHAB. Nr. 72 vom 27. März 1958, Seite 859). Der Aktuar Hans Nater und der Vizepräsident Ernst Sempach sind aus dem Vorstand ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Als neuer Vizepräsident wurde Paul Tobler, von Wolfhalden, in Hugeshofen, bisher Beisitzer, gewählt, und als neuer Aktuar Willi Stutz, von Dotnacht, in Engelswilen-Dotnacht, Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen zu zweien.

5. September 1961. Gipserarbeiten. Albert Mayer & Sohn, in Romanshorn, Gipsergeschäft (SHAB. Nr. 68 vom 24. März 1953, Seite 691). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist infolge Uebergangs der Aktiven und Passiven an die Kommanditgesellschaft «Albert Mayer & Co.», in Romanshorn, erloschen.

5. September 1961. Gipserarbeiten. Albert Mayer & Co., in Romanshorn. Unter dieser Firma sind Albert Mayer-Dual, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Albert Mayer-Fröhlich, als Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 12 000, beide von und in Romanshorn, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 1. April 1961 unter Uebernahme der Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Albert Mayer & Sohn», in Romanshorn, ihren Anfang nahm. Dem Kommanditär ist Kollektivprokura erteilt. Gipsergeschäft. Arbonerstrasse 24.

#### Waadt - Vaud - Vaud Bureau de Lausanne

31 août 1961. Matériel et équipement pour l'industrie du pétrole, etc. Hoekmann S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 17 août 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but le commerce, la représentation et la distribution de matériel et d'équipement destinés à l'industrie du pétrole et des liquides inflammables, l'assistance technique, industrielle, commerciale et administrative relative aux produits mentionnés. Le capital est de 100 000 fr., divisé en 100 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil est composé d'un ou de plusieurs membres. En font partie: Donald S. Lewis, des U.S.A., à Madison (New Jersey, U.S.A.), président; Gérard Schlappe, de Genève, à Vevey, secrétaire, et Paul Ruelhat, de Grandcour, à Genève. La société est engagée par la signature individuelle du président ou par la signature collective à deux des autres administrateurs, ainsi que par la signature individuelle du directeur Adolf Neubert, des U.S.A., à Pully. Bureau de la société: rue Merterey 38 (dans ses locaux).

1<sup>er</sup> septembre 1961. Immeubles. La Gavotte S.A., à Pully, société immobilière (FOSC. du 1<sup>er</sup> octobre 1957, page 2683). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 31 août 1961, la société a décidé de porter son capital social de 50 000 fr. à 100 000 fr. par l'émission de 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées par compensation avec une créance de 50 000 fr. contre la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital, entièrement libéré, est actuellement de 100 000 fr., divisé en 100 actions au porteur de 1000 fr. chacune, entièrement libérées.

1<sup>er</sup> septembre 1961. Carrières d'artistes lyriques. Ino S.A., à Pully. Suivant acte authentique et statuts du 31 août 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but

l'organisation, la direction, la gestion et l'administration de carrières d'artistes lyriques. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 100 actions nominatives de 500 fr., libérées jusqu'à concurrence de 25 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil se compose d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Diégo Oehsenhein, de Berne, à Zurich. Directeur avec signature individuelle: Bernard Lefort, de France, à Pully. Bureau: avenue C. F. Ramuz 103 (c/ B. Lefort).

4 septembre 1961.

Association suisse des Sélectionneurs, à Lausanne, société coopérative (FOSC. du 20 août 1959, page 2348). Les pouvoirs du directeur Léon Paul sont éteints. Jean-Claude Piot, de Thierrens, à Lausanne, est nommé directeur avec signature individuelle.

4 septembre 1961. Immeubles.

S.I. Villa Lydiana S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 23 août 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la construction, l'exploitation, la reconstruction ou la vente d'immeubles ou de terrains en bloc ou par parcelles. Elle acquerra, au prix de 250 000 fr. la parcelle 3547, feuille 58 du cadastre de Pully, de 1236 m<sup>2</sup>, «Avenue de Belmont» et «Chemin de Beau Soleil». Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions, au porteur, de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Conseil: 1 ou plusieurs membres. Est nommée seule administratrice avec signature individuelle: Janine Conus, de Rue et Esmonds (Fribourg), à Romont. Bureau: rue du Lion d'Or 6 (chez le notaire G. Burnier).

4 septembre 1961. Immeubles.

S.I. Bois de la Fontaine A, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 7 juin 1961, page 1640). Les administrateurs Jean Wolf et Arthur Pella sont démissionnaires; leurs signatures sont radiées. Conseil: Georges Filipinetti, de Carouge, à Genève, président; Henry Broliet, de et à Genève; Daniel Gay, de Lutry, Villette et Belmont-sur-Lausanne, à Lausanne. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Le bureau est transféré à la rue du Midi 4 (chez Sageco).

4 septembre 1961. Immeubles.

S.I. Bois de la Fontaine B, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 7 juin 1961, page 1640). Les administrateurs Jean Wolf et Arthur Pella sont démissionnaires; leurs signatures sont radiées. Conseil: Georges Filipinetti, de Carouge, à Genève, président; Henry Broliet, de et à Genève; Daniel Gay, de Lutry, Villette et Belmont-sur-Lausanne, à Lausanne. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Le bureau est transféré à la rue du Midi 4 (chez Sageco).

4 septembre 1961. Immeubles.

S.I. de l'Avenue Mare Dufour N° 35, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 3 mars 1961, page 632). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 31 août 1961, la société a révisé ses statuts. La société a pour but l'exploitation des immeubles sociaux, la location à ses propres actionnaires des appartements existants dans lesdits immeubles ou leurs dépendances et généralement toutes opérations immobilières, financières ou commerciales s'y rapportant. La société est propriétaire des immeubles sis à Lausanne, lieu dit «En Villards», article du 17171, folio 105, N° 5a/5 et 5a/6, de 484 m<sup>2</sup>.

4 septembre 1961. Appareils frigorifiques.

Hool & Cie, à Lausanne, appareils frigorifiques, société en nom collectif (FOSC. du 10 mai 1950, page 1265). La société est dissoute depuis le 1<sup>er</sup> juin 1950; la liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

4 septembre 1961. Chauffages centraux.

Ami Boulaz, société anonyme, à Lausanne, installation de chauffage central, société anonyme (FOSC. du 6 mars 1961, page 653). Conseil: Ami Boulaz, président (inscrit); Edy Bühler (inscrit), nommé vice-président et administrateur-délégué; Walter Bühler, de Stetton (Schaffhouse), à Martigny-Ville, secrétaire. La société est engagée par la signature individuelle d'Edy Bühler, vice-président et administrateur délégué, dont les pouvoirs sont modifiés en conséquence, ou par la signature collective à deux des autres administrateurs.

4 septembre 1961. Etude des marchés boursiers.

Interbourse S.A., à Lausanne, étude des marchés boursiers, société anonyme (FOSC. du 21 juillet 1961, page 2138). Adresse du siège légal: chemin de Mor-nex 3bis (dans les locaux de la société).

#### Bureau de Nyon

2 septembre 1961.

Société Immobilière et Forestière du Château de Bioley, à Crans. Suivant acte authentique et statuts du 30 août 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la location, la gérance et généralement la mise en valeur de propriétés immobilières et leur revente en bloc ou en détail. Elle pourra s'intéresser à toutes opérations commerciales, financières, industrielles, immobilières ou mobilières, s'y rapportant, en Suisse et à l'étranger. Elle se propose tout d'abord d'acquérir pour le prix de 155 000 fr., les immeubles que François Marchand possède à Crans, lieu dit «Bois de Bioley», d'une superficie totale de 142 905 m<sup>2</sup>. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr., au porteur, entièrement libérées. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. Actuellement, Jean Ferrero, de Carouge (Genève), à Crans, est unique administrateur avec signature individuelle. Les publications sont faites dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud, sous réserve de celles qui doivent aussi paraître dans la Feuille officielle suisse du commerce. Bureaux: chez l'administrateur Jean Ferrero, à Crans.

#### Wallis - Valais - Vallee

##### Bureau de Sion

22 août 1961. Pharmacie, droguerie.

Jean Darbellay, à Sion, pharmacie et droguerie (FOSC. du 18 janvier 1923, N° 14, page 140). Cette maison est radiée par suite de remise de commerce.

22 août 1961.

Antoine Buehs, ex-devant Pharmacie Darbellay, à Sion. Le chef de cette maison est Antoine Buehs, de Bellegarde (Fribourg), à Sion. Exploitation d'une pharmacie-droguerie. Planta 1.

4 septembre 1961.

Mabo S.A. Institut de Crédit, à Sion (FOSC. du 20 février 1956, N° 42, page 477). En assemblée générale du 27 juillet 1961, cette société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera dorénavant opérée sous la raison sociale: Mabo S.A. Institut de Crédit en liquidation, par l'administrateur Louis de Kalbermatten, de Camille, de et à Sion, nommé liquidateur, avec signature individuelle.

4 septembre 1961. Vins, etc.

Maurice Gay S.A., à Sion, production, encaillage et commerce de vins, etc. (FOSC. du 6 mai 1960, N° 105, page 1385). La signature du directeur Emile Müller est radiée. Jean-Pierre Rollier (déjà inscrit) a été nommé directeur technique; il reste membre du conseil d'administration; Bernard Boll (déjà inscrit), a été nommé directeur commercial. Ces deux derniers continuent à signer collectivement à deux.

4 septembre 1961.

Agence Immobilière «Le Cristal», Joseph Praplan & Marins Rey, à Crans-sur-Sierre, commune de Chermignon. Joseph Praplan, d'Iogne, à Crans/Iogne, et Marins Rey, de Montana, à Crans/Lens, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> septembre 1961. Exploitation d'un bureau d'affaires immobilières, agence de location et agence d'assurances. La société est engagée par la signature individuelle de chacun des associés.

#### Bureau de St-Maurice

4 septembre 1961. Immeubles.

Les Pontius S.A. Martigny-Ville, à Martigny-Ville, immeubles (FOSC. du 4 mai 1961, page 1270). Max Duboulet est démissionnaire; sa signature est radiée. Il est remplacé comme président par Marcel Cretton, de Martigny-Ville, à Vernayaz. La société est engagée par les signatures collectives des deux administrateurs.

#### Genf - Genève - Ginevra

2 septembre 1961. Pierres fines.

Oppermann, à Genève, commerce de pierres fines, etc. (FOSC. du 21 juin 1955, page 1661). Nouvelle adresse: 41, rue du 31 Décembre.

2 septembre 1961. Agrandissements photographiques.

Mario Viaro, à Genève, atelier d'agrandissements photographiques en tous genres (FOSC. du 2 juillet 1951, page 1633). Adresse: 4, rue Franklin.

2 septembre 1961. Pâtisserie-crêmerie.

W. Jakoh, à Genève, pâtisserie-crêmerie (FOSC. du 1<sup>er</sup> mai 1918, page 1237). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

2 septembre 1961.

«Le Gite» Société Coopérative de Logements Economiques, à Genève, à Genève (FOSC. du 21 juillet 1960, page 2170). Fritz Luseher et Henri Fischli ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Georges Mermillod, de Meinier, à Genève, a été nommé membre du conseil d'administration; il signe collectivement avec le président.

2 septembre 1961. Produits de l'industrie du fer.

Böhler frères & Cie Société Anonyme, succursale de Genève, à Genève, achat et vente de produits de l'industrie du fer, de l'acier, etc. (FOSC. du 18 septembre 1957, page 2172), société anonyme avec siège à Zurich. Alfred Mikesch, de nationalité autrichienne, à Baden près de Vienne (Autriche), et Markus Pfisterer, de Bâle, à Baden (Argovie), ont été nommés membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.

2 septembre 1961. Pierres précieuses.

Rusaem S.A., à Genève, pierres précieuses et bijoux, etc. (FOSC. du 31 octobre 1958, page 2909). Nathalal-Thakorlal Patel, Nathalal Manmohandas, Antoine Roy et Marcel Guinand ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Pierre Guinand (inscrit) reste seul administrateur et signe dorénavant individuellement.

2 septembre 1961. Immeubles.

Saveco, à Genève, société anonyme, achat, vente d'immeubles (FOSC. du 22 mars 1961, page 830). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 23 août 1961, la société a modifié sa raison sociale en celle de: Société Immobilière Saveco A. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

2 septembre 1961. Produits médicaux.

Elemeess S.A., au Grand-Saconnex. Société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 25 août 1961. But: l'achat, la vente et la fabrication de produits médicaux, chimiques et bactéricides et d'appareils destinés à l'utilisation de ces produits. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: un ou plusieurs membres. Jean Michelizza, de Genève, au Grand-Saconnex, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 47, chemin de l'Ancienne-Route, chez Jean Michelizza.

4 septembre 1961. Café-brasserie.

A. Kanert, à Genève, exploitation d'un café-brasserie à l'enseigne «Café du Jeu de l'Ar» (FOSC. du 28 novembre 1955, page 3036). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

4 septembre 1961. Agence immobilière.

C. Budmer, à Genève, agence immobilière (FOSC. du 2 juin 1959, page 1566). Bureau: 11, rue Butini.

4 septembre 1961. Café-brasserie.

Eng. Mudry, à Thônex. Chef de la maison: Eugène-Joseph Mudry, de nationalité française, à Thônex, séparé de biens d'Emeline née Epars. Exploitation d'un café-brasserie à l'enseigne «Café de la Douane», 154, rue de Genève.

4 septembre 1961. Café-brasserie.

J. Clivaz, à Genève. Chef de la maison: Jules-Cyrille Clivaz, de Randogne (Valais), à Genève. Exploitation d'un café-brasserie à l'enseigne «Café de la Mairie», 22, boulevard du Pont d'Arve.

4 septembre 1961. Boulangerie, café, etc.

Gabriel Naehou, à Vandœuvres. Chef de la maison: Gabriel Naehou, de nationalité française, à Vandœuvres. Exploitation d'une boulangerie-pâtisserie-crêmerie et d'un café-brasserie à l'enseigne «Au Cheval Blanc».

4 septembre 1961.

Ateliers des Charmilles S.A. (Charmilles Engineering Works Limited) (Charmilles Maschinenbau A.G.) (Charmilles Construction de Machines S.A.), à Genève (FOSC. du 18 mai 1961, page 1422). Les procurations de James Virchaux, Louis-Lucien Ravel, Peter-Hans von Steiger et Adolphe Blum sont radiées.

4 septembre 1961.

Tapis Roussel S.A., à Genève (FOSC. du 13 octobre 1959, page 2811). Le capital de 50 000 fr. est maintenant versé à concurrence de 40 000 fr.

4 septembre 1961. Meubles, etc.

Mottu frères, Société Anonyme, à Thônex, fabrication et vente de meubles, etc. (FOSC. du 18 mars 1955, page 742). Pierre Vidoudez, de Genève, à Coligny, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Les pouvoirs de Raymond Poulin sont radiés. Louis Marti, jusqu'ici sous-directeur, a été nommé directeur avec signature collective à deux. Locaux: 93, rue de Genève.

4 septembre 1961. Commerce extérieur, etc.  
 Compex S.A., à Genève, toutes opérations de commerce extérieur, etc. (FOSC. du 24 octobre 1958, page 2829). Raymond Pache n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Paul David, inscrit jusqu'ici comme secrétaire, reste seul administrateur et signe dorénavant individuellement.

4 septembre 1961. Horlogerie.  
 Wittnauer et Cie Société Anonyme, à Carouge, fabrication et commerce de l'horlogerie, etc. (FOSC. du 27 mars 1961, page 379). René Jenni n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Georges Ketterer, des Bois (Berne), à Genthod, a été nommé membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Reinhard Straumann, administrateur (inscrit), a été nommé secrétaire; il continue à signer collectivement à deux. Alfred Buffard (inscrit jusqu'ici comme sous-directeur) a été nommé directeur; il signe collectivement avec un administrateur ou avec Georges Hottelier, fondé de pouvoir (inscrit), dont les pouvoirs sont modifiés en conséquence.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
 Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marché

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 187169. Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1961, 18 Uhr.  
 Tanabe Seiyaku Co., Ltd., 21, Doshomachi 3-chome, Higashi-ku, Osaka (Japan). — Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel und pharmazeutische Präparate.

METHOFADIN

Nr. 187170. Date de dépôt: 7 juin 1961, 16 h.  
 Brown & Williamson Tobacco Corporation (Export) Limited, Westminster House, Millbank 7, Londres S.W. (Grande-Bretagne).  
 Marque de fabrique et de commerce.

Tabac manufacturé ou non.



Nr. 187171. Hinterlegungsdatum: 16. Juni 1961, 20 Uhr.  
 Hug & Co. AG, Lagerstrasse 41, Herzogenbuchsee. — Fabrikmarke.

Schuhwaren aller Art.



Nr. 187172. Hinterlegungsdatum: 20. Juni 1961, 12 Uhr.  
 EIG Einkaufs- und Importgesellschaft für das Gastgewerbe AG, Seestrasse 160, Zürich 2. — Handelsmarke.

Wein französischer Produktion.



Nr. 187173. Hinterlegungsdatum: 20. Juni 1961, 12 Uhr.  
 EIG Einkaufs- und Importgesellschaft für das Gastgewerbe AG, Seestrasse 160, Zürich 2. — Handelsmarke.

Wein französischer Produktion.



Nr. 187174. Hinterlegungsdatum: 20. Juni 1961, 12 Uhr.  
 EIG Einkaufs- und Importgesellschaft für das Gastgewerbe AG, Seestrasse 160, Zürich 2. — Handelsmarke.

Wein französischer Produktion.



Nr. 187175. Hinterlegungsdatum: 20. Juni 1961, 12 Uhr.  
 EIG Einkaufs- und Importgesellschaft für das Gastgewerbe AG, Seestrasse 160, Zürich 2. — Handelsmarke.

Wein französischer Produktion (Chablis).



Nr. 187176. Date de dépôt: 24 juin 1961, 18 h.  
 Maggi S.A., Kempttal (Zurich). — Marque de fabrique et de commerce.

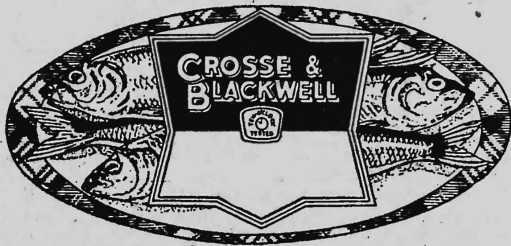
Viandes et extraits de viande, conserves de viande ou à base de viande; poissons et conserves de poissons; préparations de soupes; sauces; pâtes alimentaires; farines diététiques; riz et préparations à base de riz; produits de meunerie de céréales; légumes et fruits, conserves de légumes et de fruits, jus de fruits, boissons rafraîchissantes non alcooliques, sirops et autres préparations pour faire des boissons non alcooliques; thé et extraits de thé; café et extraits de café, succédanés du café, extraits de succédanés du café; aliments diététiques pour en-

faits et convalescents, aliments diététiques fortifiants; dessert puddings; tous les aliments et toutes les conserves précitées sous forme de préparation instantanée ou non; arômes, condiments, épices; oeufs; graisses et huiles alimentaires; lait, lait stérilisé, lait évaporé, lait condensé, lait en poudre, boissons non alcooliques à base de lait, yoghourt, crème, beurre, fromage; glaces comestibles et produits servant à leur préparation; confitures, produits à tartiner.

## KEILLER

N° 187177. Date de dépôt: 24 juin 1961, 18 h.  
Maggi S.A., Kempptal (Zurich). — Marque de fabrique et de commerce.

Viandes et extraits de viande, conserves de viande ou à base de viande; poissons et conserves de poissons; préparations de soupes; sauces; pâtes alimentaires; farines diététiques; riz et préparations à base de riz; produits de meunerie de céréales; légumes et fruits, conserves de légumes et de fruits, jus de fruits, boissons rafraîchissantes non alcooliques, sirops et autres préparations pour faire des boissons non alcooliques; thé et extraits de thé; café et extraits de café, succédanés du café, extraits de succédanés du café; aliments diététiques pour enfants et convalescents, aliments diététiques fortifiants; cacao; dessert puddings; tous les aliments et toutes les conserves précitées sous forme de préparation instantanée ou non; arômes, condiments, épices; oeufs; graisses et huiles alimentaires; lait, lait stérilisé, lait évaporé, lait condensé, lait en poudre, boissons non alcooliques à base de lait, yoghourt, crème, beurre, fromage; chocolat; bonbons et sucreries; articles de confiserie et de pâtisserie; glaces comestibles et produits servant à leur préparation; confitures, produits à tartiner.



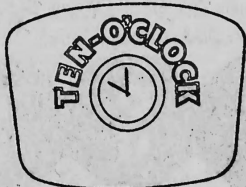
N° 187178. Date de dépôt: 24 juin 1961, 18 h.  
Maggi S.A., Kempptal (Zurich). — Marque de fabrique et de commerce.

Viandes et extraits de viande, conserves de viande ou à base de viande; poissons et conserves de poissons; préparations de soupes; sauces; pâtes alimentaires; farines diététiques; riz et préparations à base de riz; produits de meunerie de céréales; légumes et fruits, conserves de légumes et de fruits, jus de fruits, boissons rafraîchissantes non alcooliques, sirops et autres préparations pour faire des boissons non alcooliques; thé et extraits de thé; café et extraits de café, succédanés du café, extraits de succédanés du café; aliments diététiques pour enfants et convalescents, aliments diététiques fortifiants; cacao; dessert puddings; tous les aliments et toutes les conserves précitées sous forme de préparation instantanée ou non; arômes, condiments, épices; oeufs; graisses et huiles alimentaires; lait, lait stérilisé, lait évaporé, lait condensé, lait en poudre, boissons non alcooliques à base de lait, yoghourt, crème, beurre, fromage; chocolat; bonbons et sucreries; articles de confiserie et de pâtisserie; glaces comestibles et produits servant à leur préparation; confitures, produits à tartiner.



N° 187179. Date de dépôt: 24 juin 1961, 18 h.  
Maggi S.A., Kempptal (Zurich). — Marque de fabrique et de commerce.

Viandes et extraits de viande, conserves de viande ou à base de viande; poissons et conserves de poissons; préparations de soupes; sauces; pâtes alimentaires; farines diététiques; riz et préparations à base de riz; produits de meunerie de céréales; légumes et fruits, conserves de légumes et de fruits, jus de fruits, boissons rafraîchissantes non alcooliques, sirops et autres préparations pour faire des boissons non alcooliques; thé et extraits de thé; café et extraits de café, succédanés du café, extraits de succédanés du café; aliments diététiques pour enfants et convalescents, aliments diététiques fortifiants; cacao; dessert puddings; tous les aliments et toutes les conserves précitées sous forme de préparation instantanée ou non; arômes, condiments, épices; oeufs; graisses et huiles alimentaires; lait, lait stérilisé, lait évaporé, lait condensé, lait en poudre, boissons non alcooliques à base de lait, yoghourt, crème, beurre, fromage; chocolat; bonbons et sucreries; articles de confiserie et de pâtisserie; glaces comestibles et produits servant à leur préparation; confitures, produits à tartiner.



N° 187180. Date de dépôt: 24 juin 1961, 18 h.  
Maggi S.A., Kempptal (Zurich). — Marque de fabrique et de commerce.

Viandes et extraits de viande, conserves de viande ou à base de viande; poissons et conserves de poissons; préparations de soupes; sauces; pâtes alimentaires; farines diététiques; riz et préparations à base de riz; produits de meunerie de céréales; légumes et fruits, conserves de légumes et de fruits, jus de fruits, boissons rafraîchissantes non alcooliques, sirops et autres préparations pour faire des boissons non alcooliques; thé et extraits de thé; café et extraits de café, succédanés du café, extraits de succédanés du café; aliments diététiques pour enfants et convalescents, aliments diététiques fortifiants; cacao; dessert puddings; tous les aliments et toutes les conserves précitées sous forme de préparation instantanée ou non; arômes, condiments, épices; oeufs; graisses et huiles alimentaires; lait, lait stérilisé, lait évaporé, lait condensé, lait en poudre, boissons non alcooliques à base de lait, yoghourt, crème, beurre, fromage; chocolat; bonbons et sucreries; articles de confiserie et de pâtisserie; glaces comestibles et produits servant à leur préparation; confitures, produits à tartiner.

## LAZENBY

N° 187181. Date de dépôt: 24 juin 1961, 18 h.  
Maggi S.A., Kempptal (Zurich). — Marque de fabrique et de commerce.

Viandes et extraits de viande, conserves de viande ou à base de viande; poissons et conserves de poissons; préparations de soupes; sauces; pâtes alimentaires; farines diététiques; riz et préparations à base de riz; produits de meunerie de céréales; légumes et fruits, conserves de légumes et de fruits, jus de fruits, boissons rafraîchissantes non alcooliques, sirops et autres préparations pour faire des boissons non alcooliques; thé et extraits de thé; café et extraits de café, succédanés du café, extraits de succédanés du café; aliments diététiques pour enfants et convalescents, aliments diététiques fortifiants; cacao; dessert puddings; tous les aliments et toutes les conserves précitées sous forme de préparation instantanée ou non; arômes, condiments, épices; oeufs; graisses et huiles alimentaires; lait, lait stérilisé, lait évaporé, lait condensé, lait en poudre, boissons non alcooliques à base de lait, yoghourt, crème, beurre, fromage; chocolat; bonbons et sucreries; articles de confiserie et de pâtisserie; glaces comestibles et produits servant à leur préparation; confitures, produits à tartiner.



Nr. 187182. Hinterlegungsdatum: 3. Juli 1961, 16 Uhr.  
Maag-Zahnräder Aktiengesellschaft, Hardstrasse 219, Zürich.  
Fabrikmarke.

Zahnbearbeitungsmaschinen und Zahnräder.



Nr. 187183. Hinterlegungsdatum: 3. Juli 1961, 18 Uhr.  
The Stanley Works, 195 Lake Street, New Britain (Connecticut, USA).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Handwerkzeuge, elektrische Werkzeuge und Messinstrumente aller Art.

## HANDYMAN

N° 187184. Date de dépôt: 14 juin 1961, 15 h.  
Holdflex S.A., place de la Fusterie 5, Genève.  
Marque de fabrique et de commerce.

Fermetures par pression, notamment à glissière, en n'importe quelle matière, plus spécialement en matière plastique, avec ou sans curseur.

## FLEXICO

N° 187185. Date de dépôt: 14 juillet 1961, 18 h.  
Schenk S.A., Rolle (Vaud). — Marque de commerce.

Vin mousseux.

## ÉCHANSON SELECT

N° 187186. Date de dépôt: 21 juillet 1961, 16 h.  
A. Ramseyer et Cie, rue du Commerce 5-7, La Chaux-de-Fonds.  
Marque de fabrique. — Renouvellement de la marque N° 99542. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 10 avril 1961.

Toutes pièces de bijouterie en matière précieuse: platine, or et argent.



Nr. 187187. Hinterlegungsdatum: 22. Juli 1961, 19 Uhr.  
Thermalquellen Vals AG, Vals (Graubünden); Verwaltung: Steinhölzli,  
Bern. — Fabrik- und Handelsmarke.

Alkoholfreie Getränke sowie Grundstoffe für alkoholfreie Getränke.



Nr. 187188. Date de dépôt: 21 juillet 1961, 17 h.  
Sapos S.A., rue Gustave-Moynier 5, Genève.  
Marque de fabrique et de commerce.

Spécialité pharmaceutique.

**BENURIDE**

Nr. 187189. Hinterlegungsdatum: 29. Juli 1961, 7 Uhr.  
Franz Frei-Müller, Stöcklimatt 465, Langendorf (Solothurn).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Edelmetall- und Doubléwaren.

**FFM**

Nr. 187190. Hinterlegungsdatum: 27. Juli 1961, 18 Uhr.  
Permatin AG, Wagenhauserstrasse, Stein am Rhein (Schaffhausen).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Wasch- und Reinigungsmittel aller Art, Toiletten-Artikel, kosmetische Artikel,  
feste und flüssige Seife.

**PEMAT**

Nr. 187191. Date de dépôt: 27 juillet 1961, 18 h.  
Fritz Hodler, avenue de Collonge 28, Territet (Commune de Montréux-  
Planches, Vaud). — Marque de fabrique et de commerce.

Dispositifs de transport de métal en fusion, notamment pour l'alimentation  
automatique des machines de fonderie.

**TELEMETAL**

Nr. 187192. Date de dépôt: 10 août 1961, 18 h.  
Robert Vernet, rue de la Rôtisserie 6, Genève; et Dimitri de Zoubaloff,  
chemin du Château, Collonge-Bellerive (Genève).  
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque  
N° 100389. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis  
le 10 août 1961.

Médicaments, y compris préparations pharmaceutiques, chimico-pharma-  
ceutiques et hygiéniques. Drogues pharmaceutiques. Préparations alimentaires  
diététiques. Désinfectants.

**PSOLL**

Nr. 187193. Hinterlegungsdatum: 7. Juli 1961, 20 Uhr.  
Revlon, Inc., 666 Fifth Avenue, New York 19 (New York, USA).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Kosmetische Erzeugnisse und Präparate, einschliesslich Hautcremen.

**ETERNA 27**

Nr. 187194. Hinterlegungsdatum: 6. April 1961, 18 Uhr.  
Warenzeichenverband für Erzeugnisse des Textil- und Schuhmaschinen-  
hauses e. V., Alchemnitzer Strasse 11, Karl-Marx-Stadt (Deutschland).  
Kollektivmarke.

Maschinen für die Bekleidungsindustrie, nämlich Textil- und Schuhmaschinen  
aller Art sowie Vorherstellungs- und Hilfsmaschinen und alle Einzelteile für  
dieselben wie: Maschinen zum mechanischen Gewinnen von Naturfasern;  
Maschinen zur Erzeugung und Weiterverarbeitung von Chemiefasern; Ma-  
schinen für die Spinnereivorbereitung einschliesslich Faserwaschmaschinen,  
Feinspinn- und Zwirnmaschinen, Spulmaschinen, Wickelmaschinen, Haspeln,  
Weifen und Winden; Maschinen zur Herstellung von textilen Erzeugnissen  
wie: Web-, Wirk- und Strickmaschinen, Flecht- und Klöppelmaschinen,  
Bobinetmaschinen, Maschinen zum Herstellen von Posamenten, Netzen und  
Belagstoffen einschliesslich Nähwirkmaschinen; Vorbereitungs- und Hilfs-  
maschinen für die Weberei, Wirkerei, Strickerei, Geflecht- und Spitzenher-  
stellung, die Bobinetweberei, Posamenten-, Netz- und Belagstoffherstellung  
sowie die Nähwirkerei; selbständige Vorrichtungen für Webmaschinen, Weberei-  
werkzeuge und -geräte; Ausrüstungs- und Veredlungsmaschinen wie: Maschinen  
zum Bleichen, Waschen, Färben, Mercerisieren, Walken, Filzen, Scheren,  
Imprägnieren, Schlichten, Appretieren und Drucken sowie Entwässern und

Trocknen, Maschinen zum Falten, Prüfen, Kontrollieren, Wickeln, Messen,  
Legen, Doublieren, Schneiden, Aufmachen und Verpacken sowie Maschinen  
zum Herstellen von Plisse, Rüschen und dgl.; Näh-, Kettel- und Stick-  
maschinen sowie deren Antriebe, Hilfsmaschinen und Hilfsvorrichtungen für  
die Schneiderei und Konfektion; Maschinen zur Herstellung von Hüten,  
Mützen; Maschinen für das Reinigen, Waschen und Nachbehandeln von tex-  
tilen Erzeugnissen; Maschinen zur Behandlung und Vorbereitung von Häuten,  
Fellen und Leder; Maschinen und Werkzeuge zur Herstellung von Schuh-  
werk und Schuhzubehörteilen und Vorrichtungen für den Transport sowie  
Fördervorrichtungen für die Fließfertigung; Ausrüstungen und Teile aller  
vorgenannten Maschinen wie: Spinnpumpen, Spinnröhren, Spinnringe, Spin-  
deln, Kratzen, Nadeln und Platinen, Litzen, Webschützen.

**TEXTIMA**

Nr. 187195. Hinterlegungsdatum: 10. Juni 1961, 18 Uhr.  
Fritz Schäfer GmbH Fabriken für Lager- und Betriebseinrichtungen,  
Salehendorf bei Neunkirchen (Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke.

Lager- und Betriebseinrichtungen aus Metall und Kunststoff, insbesondere  
Lagerbehälter, Lagerkoffern, Lagerkästen, Transport- und Werkzeugkästen  
und Werkzeugschränke, Kleiderschränke, Flaschenkästen, Lagerregale und  
Regalschränke, Rollwagen und fahrbare Ladegestelle, Tische, Leitern, Trans-  
portwagen, Transport- und Stapelbehälter, Stapelrahmen, Paletten; Bestand-  
teile von und Zubehör zu Lager- und Betriebseinrichtungen, insbesondere  
Trennwände, Staubdeckel, Staubklappen, Versand- und Verschlussdeckel,  
Haltebügel, Schüttvorrichtungen, Etikettenschilder und -rahmen.

**LAGER-FIX**

Nr. 187196. Hinterlegungsdatum: 10. Juni 1961, 18 Uhr.  
Fritz Schäfer GmbH Fabriken für Lager- und Betriebseinrichtungen,  
Salehendorf bei Neunkirchen (Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke.

Lager- und Betriebseinrichtungen aus Metall und Kunststoff, insbeson-  
dere Lagerbehälter, Lagerkoffern, Lagerkästen, Transport- und Werkzeugkästen  
und Werkzeugschränke, Kleiderschränke, Flaschenkästen, Lagerregale und  
Regalschränke, Rollwagen und fahrbare Ladegestelle, Tische, Leitern, Trans-  
portwagen, Transport- und Stapelbehälter, Stapelrahmen, Paletten; Bestand-  
teile von und Zubehör zu Lager- und Betriebseinrichtungen, insbesondere  
Trennwände, Staubdeckel, Staubklappen, Versand- und Verschlussdeckel,  
Haltebügel, Schüttvorrichtungen, Etikettenschilder und -rahmen.



Nr. 187197. Hinterlegungsdatum: 10. Juni 1961, 18 Uhr.  
Fritz Schäfer GmbH Fabriken für Lager- und Betriebseinrichtungen,  
Salehendorf bei Neunkirchen (Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke.

Lager- und Betriebseinrichtungen aus Metall und Kunststoff, insbeson-  
dere Lagerbehälter, Lagerkoffern, Lagerkästen, Transport- und Werkzeugkästen  
und Werkzeugschränke, Kleiderschränke, Flaschenkästen, Lagerregale und  
Regalschränke, Rollwagen und fahrbare Ladegestelle, Tische, Leitern, Trans-  
portwagen, Transport- und Stapelbehälter, Stapelrahmen, Paletten; Bestand-  
teile von und Zubehör zu Lager- und Betriebseinrichtungen, insbesondere  
Trennwände, Staubdeckel, Staubklappen, Versand- und Verschlussdeckel,  
Haltebügel, Schüttvorrichtungen, Etikettenschilder und -rahmen.



Nr. 187198. Hinterlegungsdatum: 10. Juni 1961, 18 Uhr.  
Fritz Schäfer GmbH Fabriken für Lager- und Betriebseinrichtungen,  
Salehendorf bei Neunkirchen (Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke.

Zeitschriften; Lager- und Betriebseinrichtungen aus Metall und Kunststoff,  
insbesondere Lagerbehälter, Lagerkoffern, Lagerkästen, Transport- und Werk-  
zeugkästen und Werkzeugschränke, Kleiderschränke, Flaschenkästen, Lager-  
regale und Regalschränke, Rollwagen und fahrbare Ladegestelle, Tische,  
Leitern, Transportwagen, Transport- und Stapelbehälter, Stapelrahmen, Pa-  
letten; Bestandteile von und Zubehör zu Lager- und Betriebseinrichtungen,  
insbesondere Trennwände, Staubdeckel, Staubklappen, Versand- und Ver-  
schlussdeckel, Haltebügel, Schüttvorrichtungen, Etikettenschilder und -rahmen.



Nr. 187199. Date de dépôt: 28 juin 1961, 17 h.  
Winthrop Group Limited, Winthrop House, St. Mark's Hill, Surliton-upon-  
Thames (Surrey, Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce.

Préparations et substances pharmaceutiques pour usage humain et vétérinaire.



Nr. 187200. Date de dépôt: 5 juillet 1961, 15 h.  
Yoland Grosjean, rue du Crêt 6, Lausanne.  
Marque de fabrique et de commerce.

Bijouterie.

**YGL**

Nr. 187201. Date de dépôt: 12 juillet 1961, 18 h.  
Garanta S.A., avenue Mon-Repos 10, Lausanne.  
Marque de fabrique et de commerce.

Matériaux de construction, emballages et récipients, colles.

**ACOUSTAPHONE**

Nr. 187202. Hinterlegungsdatum: 8. Juli 1961, 18 Uhr.  
Extracta AG, Zücherstrasse 204, St. Gallen. — Fabrik- und Handelsmarke.

Ohrenheilmittel für Hunde, Kleintiermedikamente.

**auridog**

Nr. 187203. Date de dépôt: 17 juillet 1961, 18 h.  
Cafi S.A., Grand Pont 2bis, Lausanne.  
Marque de fabrique et de commerce.

Balanciers pour pièce d'horlogerie.

**DYNASTATIC BALANCE**

Nr. 187204. Hinterlegungsdatum: 20. Juli 1961, 15 Uhr.  
Frank Labhardt, Auberg 6, Basel. — Handelsmarke.

Waschmaschineneinsätze zur Reinigung von Injektionsspritzen und Nadeln und das dazugehörige Waschmittel.

**HELPEX**

Nr. 187205. Hinterlegungsdatum: 25. Juli 1961, 14 Uhr.  
«NOVAG» Aktiengesellschaft, Bühlstrasse 39, Zürich 3.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Kosmetische und pharmazeutische Produkte, Haarpflegemittel.

**TENFORM**

Nr. 187206. Hinterlegungsdatum: 21. Juli 1961, 20 Uhr.  
Société de la Viscose Suisse, Emmenbrücke (Luzern). — Fabrikmarke.

Gespinnstfasern aller Art; Garne, Fäden und Zwirne; Webstoffe, Bett- und Tischdecken; Bekleidungsstücke; Bänder; Teppiche, Vorhänge und andere Textilwaren für dekorative Zwecke; Zellulosefolien und synthetische Folien; Kunstbast.

**ONDELETTE**

Nr. 187207. Hinterlegungsdatum: 28. Juli 1961, 19 Uhr.  
Rum Company Ltd., Güterstrasse 141—145, Basel. — Handelsmarke.

Rum und rumhaltige Produkte aus Jamaica.

**JAMAICA FIRE**

Nr. 187208. Hinterlegungsdatum: 3. August 1961, 18 Uhr.  
Johann Ulrich Gygli, Spinnerei & Weberei, Kollermühle, Zug.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Einlage- und Futterstoffe aller Art.

**TOPLEX**  
SUPER

Nr. 187209. Hinterlegungsdatum: 2. August 1961, 18 Uhr.  
Extracta AG, Zücherstrasse 204, St. Gallen. — Fabrik- und Handelsmarke.

Schutzmittel für läufige Hündinnen, Kleintiermedikamente.

**cavidog**

Nr. 187210. Hinterlegungsdatum: 7. August 1961, 20 Uhr.  
Perovest AG, ob. Mäsenserstrasse 1, Chur. — Handelsmarke.

Mittel für Schönheits- und Körperpflege (Kosmetika), Parfümeriewaren, Toilettenartikel, pharmazeutische und hygienische Präparate, diätetische Nahrungsmittel.

*Admirelle*

Nr. 187211. Hinterlegungsdatum: 9. August 1961, 9 Uhr.  
Radix AG, Steinebrunn (Thurgau). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische und kosmetische Produkte.

**RADIX**  
**Umschlag-Paste**

Nr. 187212. Hinterlegungsdatum: 9. August 1961, 6 Uhr.  
Società per l'Industria della Maglieria S.A., Melide (Tessin).  
Handelsmarke.

Textilwaren aller Art.

*Sidema*

Nr. 187213. Hinterlegungsdatum: 10. August 1961, 16 Uhr.  
Tony Schüpbaeh, Hauptstrasse 43, Nidau (Bern). — Fabrikmarke.

Schuhe, Hausschuhe und Sandaletten.



Nr. 187214. Date de dépôt: 10 août 1961, 16 h.  
Madame Anna Häberli, Castel des Tourelles, St-Saphorin (Vaud).  
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 186292. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 10 août 1961.

Bas de varies, genouillères, bandages, polochons, ceintures textiles pour le traitement thermique de la vessie et des reins, soutiens-gorge, corsets, bandeaux, bandages, ophtalmique et auriculaires, bouillottes, matelas.

Nr. 187215. Hinterlegungsdatum: 9. August 1961, 20 Uhr.  
Aktiengesellschaft für Brauerei-Industrie, Postgasse 21 (Bureau W. Kubli), Glarus; Korrespondenzadresse: Dufourstrasse 32, Basel.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Mittel zum Frisehalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln; chemische Erzeugnisse für gewerbliche und wissenschaftliche Zwecke; mineralische Roh-

stoffe, Gemische aus feingemahlten Kunststoffmassen und mineralischen Adsorptionsmitteln.



Nr. 187216. Date de dépôt: 9 août 1961, 17 h.  
Chesebrough-Pond's Inc., 485 Lexington Avenue, New York (New York, USA). — Marque de fabrique et de commerce.

Préparations pour la toilette et cosmétiques.

## LIP ICE

Nr. 187217. Hinterlegungsdatum: 9. August 1961, 17 Uhr.  
Minnesota Mining and Manufacturing Company, 900 Bush Avenue, Saint Paul (Minnesota, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Kopiermaschinen und deren Bestandteile, Kopierpapier, elektrisch betätigte Maschinen für die Erzeugung von Druck- oder Bildsatz mittels wärmeempfindlichem Papier; wärmeempfindliches Zelluloseblattmaterial für die Herstellung von Duplikatkopien von Druck- oder Bildsatz, elektrisch betätigte Maschinen für das Ablesen von Mikrofilm und Erzeugen von Kopien der auf Mikrofilm enthaltenen Information.



Nr. 187218. Hinterlegungsdatum: 9. August 1961, 20 Uhr.  
Sandoz AG (Sandoz S.A.) (Sandoz Ltd.), Lichtstrasse 35, Basel.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Farbstoffe und chemische Produkte für die Textil-, Leder-, Papier-, Kunststoff- und Lackindustrie.

## DRIMALAN

Nr. 187219. Date de dépôt: 10 août 1961, 17 h.  
The Electric Storage Battery Company, 2 Penn Center Plaza, 15th Street and Pennsylvania Boulevard, Philadelphia 2 (Pennsylvanie, USA).  
Marque de fabrique et de commerce.

Dispositif de protection de l'oreille contre le son.

## SOUND BARRIER

Nr. 187220. Date de dépôt: 10 août 1961, 19 h.  
Société Job, Aneiens établissements Bardou-Job et Pailhae, à Perpignan, succursale de Carouge, route de Veyrier 32, Carouge (Genève).  
Marque de fabrique et de commerce.

Cigarettes, cigares, tabacs.

## RECORD

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB vorgeschriebene Anzeigen - Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSE, par des lois ou ordonnances

### Register der schweizerischen Seeschiffe

Das Einschrauben-Motorfrachtschiff «Rhône», Eigentümerin: Bernina Hochsee-Schiffahrts A.G., in Chur, ist unter Nr. 65 in das Register der Seeschiffe aufgenommen worden. (AA. 186)

Basel, den 1. September 1961.

Schweizerisches Seeschiffsregisteramt.

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

### France

Abaissement de certains des taux de la taxe unique sur les vins

Le «Journal Officiel de la République française» du 2 septembre 1961 a publié le décret N° 61—984 du 1<sup>er</sup> du même mois ramenant, à compter du 1<sup>er</sup> septembre 1961, de 28 nouveaux francs français (NF) à 25,50 NF<sup>1)</sup> et de 20 NF à 17,50 NF<sup>2)</sup> par hectolitre les taux de la taxe unique grevant, en lieu et place des taxes sur le chiffre d'affaires, les ventes de vin (autres que les ventes de vins à consommer sur place), ainsi que les importations de vins en France.

<sup>1)</sup> Cette quotité est applicable aux vins à appellation d'origine contrôlée, vins d'Alsace, vins mousseux sans appellation, vins mousseux étrangers vendus sous la simple indication de leur pays d'origine et vins tranquilles étrangers vendus autrement que sous la simple indication de leur pays d'origine.

<sup>2)</sup> Ce taux frappe les vins autres que ceux visés au renvoi 1 ci-dessus ainsi que ceux demeurant passibles de la taxe au taux de 55 NF par hectolitre (vins doux naturels bénéficiant du régime fiscal des vins, champagnes, vins mousseux à appellation d'origine contrôlée et vins mousseux d'origine étrangère vendus autrement que sous la simple indication de leur pays d'origine). 210. 8. 9. 61.

### Ausland-Postüberweisungsdiens - Service intern. des virements postaux

Umrechnungskurs vom 8. September 1961 - Cours de conversion dès le 8 septembre 1961

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.70½; Dänemark: Fr. 62.90; Deutschland: Fr. 108.35; Frankreich NF: Fr. 88.05; Italien: Fr. —.697½; Marokko: DH: Fr. 87.—; Niederlande: Fr. 119.95; Norwegen: Fr. 60.85; Oesterreich: Fr. 16.79; Schweden: Fr. 83.60.

Grossbritannien und Irland (Eire): 1 £ Sterl. = Fr. 12.18. Zahlungen durch Vermittlung der (par intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. V 600, Basel. 210. 8. 9. 61.

### Die Aussenhandelsbestimmungen der lateinamerikanischen Länder

Die im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nrn. 179 bis 181 veröffentlichten Übersichten betreffend 20 lateinamerikanische Länder sind in einer Broschüre (Format A 5) zusammengefasst worden. Preis: Fr. 1.40.

Vorauszahlungen erbeten auf Postcheckrechnung III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, mit Angabe der Bestellung auf der Rückseite des für uns bestimmten Abschnittes des Einzahlungsscheines.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern. - Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne.

# hbg

Wir geben laufend  
Inhaber-Zertifikate  
zum Emissionspreis  
von Fr. 1025.—  
zuzüglich Marchzins  
ab 1. Oktober 1960 aus.  
Es kann mit einer  
Rendite von 4½%  
gerechnet werden.

Minimale  
Verrechnungssteuerabzug  
Alle Liegenschaften  
befinden sich  
im Kantonsgebiet  
von Basel-Stadt

Zelchnungen und Prospekte:  
Handwerker Baugenossenschaft Basel und Umgebung  
Sevogelstrasse 30, Basel (Perrig AG.), Tel. 41 38 88  
Schweizerische Kreditanstalt, Basel  
Schweizerische Spar- und Kreditbank, Basel

## Cadeaux publicitaires ou cadeaux de jubilés

Un choix énorme — et toujours les dernières nouveautés! Pour chaque budget — pour tous les goûts. Nous vous aiderons avec plaisir à trouver l'article qu'il vous faut! Demandez dès aujourd'hui, sans engagements, la visite de notre représentant. Showroom (Station-service des briquets RONSON) au centre de Zurich, Zähringerplatz 14.

Fabrication et représentations générales:  
Kurt Herzog SA., Zurich 7

Kemptenstrasse 5  
Tél. (051) 32 67 99



Inserate im SHAB.  
haben stets Erfolg!

## Platal Holding S.A., Genève

Réduction du capital-actions

Messieurs les actionnaires sont informés que, conformément à la décision prise par l'Assemblée générale du 9 juin 1961, il sera remboursé, dès le 15 septembre 1961, sur chacune des actions de valeur nominale Fr. 200 un montant de Fr. 100 contre remise du coupon N° 13, auprès des domiciles suivants:

Siège social, 3, chemin Kermény, Genève;  
Société de Banque Suisse, Lausanne;  
Crédit Suisse, Lausanne;  
Banque Populaire Suisse, Zurich.

Genève, le 4 septembre 1961.

**Guter Zins + Sicherheit**

Auszahlung Coupon Nr. 1 der B + Z Zertifikate: 4 1/2 % brutto pro rata temporis für 10 Monate, die eidgenössischen Steuern abgezogen, macht der Ertrag auf Fr. 1000.- netto = Fr. 32.30 aus! Eine vorteilhafte Kapitalanlage

**Immobilien-Bank A. G. Zürich**  
Bahnhofstrasse 102 Telefon 27 36 30/31

**Öffentliches Inventar - Rechnungsruf**

(Art. 582 ff. ZGB)

Erblasserin:

**Bertha Peter**

geb. Grob, 1915, Ehefrau des Gottlieb, Hausfrau, von Rothenfluh (BL), in Gerlafingen.

Eingabefrist: Für Gläubiger und Schuldner (inkl. Bürgschafts-gläubiger) bis und mit 11. Oktober 1961 bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 580 ZGB.

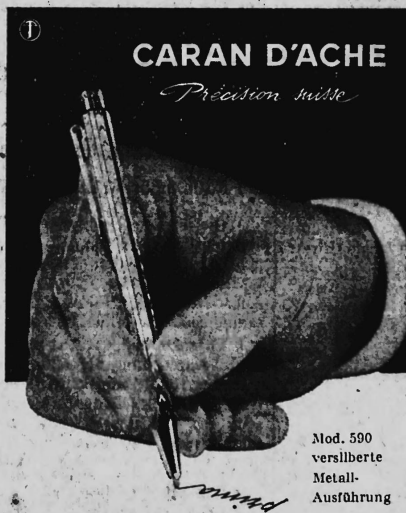
Zwecks Feststellung des ehelichen Vermögens werden die Gläubiger des Ehemannes der Erblasserin, Gottlieb Peter, 1920, Buchbinderei und Papeterie, in Gerlafingen, gebeten, ihre Forderungen gegenüber dem Genannten ebenfalls einzureichen.

Die Eingaben sind Wert 5. August 1961 zu berechnen und an die Amtschreiberei Kriegstetten in Solothurn einzureichen.

Solothurn, den 4. September 1961.

Der Amtschreiber von Kriegstetten:  
W. Amler, Notar.

**Der schönste und dauerhafteste Kugelschreiber für Fr. 8.75**



**CARAN D'ACHE**  
*Precision Suisse*

Mod. 590  
versilberte  
Metall-  
Ausführung

Ein feines Kundengeschenk

**mit Gratis-Gravur**

Für alle Bestellungen von mindestens 25 Kugelschreibern, welche bis spätestens 30. September 1961 eintreffen, wird die Firma-Gravur in gewöhnlicher Schrift gratis ausgeführt.

Weitere Modelle: Mod. 591 massiv Silber Fr. 18.50, goldplattiert Fr. 21.50; Mod. 46 4-Farbenkugelschreiber Fr. 26.50.

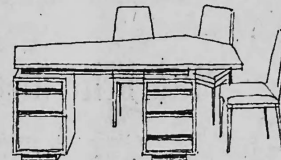
Verlangen Sie die interessanten Mengenpreise bei Ihrem Papeteristen, oder wo nicht erhältlich, bei

CARAN D'ACHE, GENÈVE

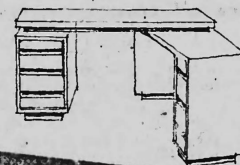
**Moderne Formgebung im Büro: «Companion»-Pulte**

In den «Companion»-Modellen finden Sie verwirklicht, was Sie sich schon immer wünschsten: die gleichberechtigte Partnerschaft von Aesthetik, Arbeitskomfort und Organisation. «Companion» ist modern und farbenfroh, aber nicht extravagant; er repräsentiert, ohne aufzutumpfen; er wirkt leicht und hat doch Gewicht. Unser Farbprospekt zeigt auch die passenden Ergänzungsmöbel — möchten Sie ihn sehen?

«Companion-Asymmetric»:  
Weit ausladende Pultplatte. Chef-pult und Sitzungstisch in einem.



«Companion-Secretary»:  
50% mehr Arbeitsfläche, bequem im Drehbereich Ihres Büro-stuhls.

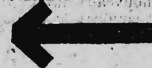


«Companion» Standardmod: klar gegliedert; durchgehende, versenkte Griffe.

**bürofüller**

Rud. FÜRER Söhne AG.  
Abt. Büromöbel, Registraturen, Karteien:  
Zürich, Tödistrasse 48, Tel. 051 / 271690  
Genève, 3, rue de Chantepoulet,  
tél. 022 / 32 22 40  
Abt. Schreibwaren: Zürich, Münsterhof 13  
Abt. Büromaschinen: Zürich, Fraumünsterstr. 13

**Tödistrasse 48**



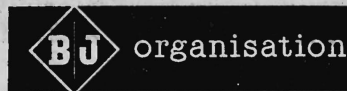
Broschüre

**Warenumsatzsteuer**

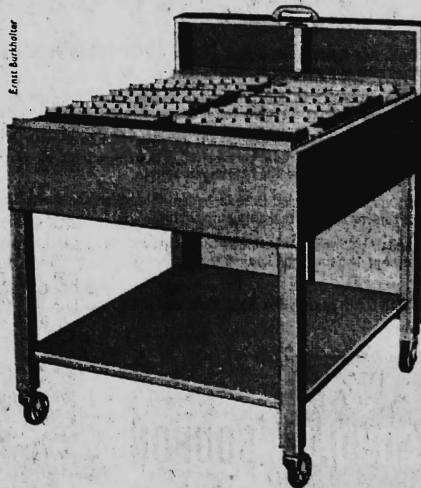
(Ausgabe März 1961)

Preis: Fr. 1.80

Einzahlungen auf Postcheckkonto III 620, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.



Ein fahrbares Kartelgerät bringt bis 4000 Karten an jeden gewünschten Arbeitsplatz. Lieferbar für alle gebräuchlichen Karten- und Kontenformate. Ein oder zwei Bahnen, mit Schwingplatten oder Hängetaschen. Deckel mit Sicherheits-schloss. Erstklassiger Qualitäts-stahl und beste Perdur-lackierung. Sofort ab Lager lieferbar



Butscher + Jost AG  
Betriebseinrichtungen  
Organisationsmittel  
Büromaschinen

Basel, Steinenvorstadt 59  
Birsstr. 58, ☎ 061 41 99 77  
Zürich, Bahnhofstrasse 74  
☎ 051 23 25 77

**Usines Métallurgiques de Vallorbe S.A., Vallorbe**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

le samedi 23 septembre 1961, à 15 heures 45, dans la salle à manger du Casino, à Vallorbe.

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1960/61.
- 2° Rapport des contrôleurs.
- 3° Discussions et votations sur les conclusions de ces rapports.
- 4° Nominations statutaires.
- 5° Propositions individuelles.

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des contrôleurs, seront à la disposition des actionnaires dès le 11 septembre 1961, au siège social.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées jusqu'au 22 septembre 1961, à 16 heures, contre présentation des actions:

- à Vallorbe: au siège social;
- à Lausanne: à la Banque Cantonale Vaudoise et ses agences;
- à l'Union de Banques Suisses et ses agences.

La feuille de présence sera établie à partir de 15 heures 15.

Vallorbe, le 1<sup>er</sup> septembre 1961.

Le conseil d'administration.

Gesucht in grösseres Notariatsbüro auf dem Platz Bern  
per sofort oder nach Vereinbarung, tüchtige und zuverlässige

## Mitarbeiterin oder Mitarbeiter

für die Abteilung Haus- und Vermögensverwaltung. Freude an Buchhaltung und Verkehr mit der Mieterschaft Bedingung. Gute Entlohnung und angenehmes Arbeitsklima. Offerten sind zu richten unter Chiffre, D 14877 Y an Publitas Bern.

### Pathé-Amateur S.A., Genève, 4, Rôtisserie

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée ordinaire le lundi 18 septembre 1961, à 11 heures 30, dans les bureaux de la société.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Conformément aux statuts, pour pouvoir prendre part à l'assemblée, les actionnaires devront déposer leurs titres au siège social ou produire un récépissé de dépôt dans une banque agréée par le conseil trois jours au moins avant la réunion.

Le conseil d'administration.

## Robert Zapp AG., Zürich

**Einladung zur 8. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**  
auf Dienstag, den 19. September 1961, vormittags 11 Uhr 30, im Bureau von Herrn Dr. Hugo A. Frey, Rechtsanwalt, Talstrasse 11, Zürich 1.

#### Traktanden:

1. Entgegennahme des Berichtes des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1960 und der Bilanz sowie Gewinn- und Verlustrechnung für das Jahr 1960.
2. Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Geschäftsergebnisses.
4. Wahl des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

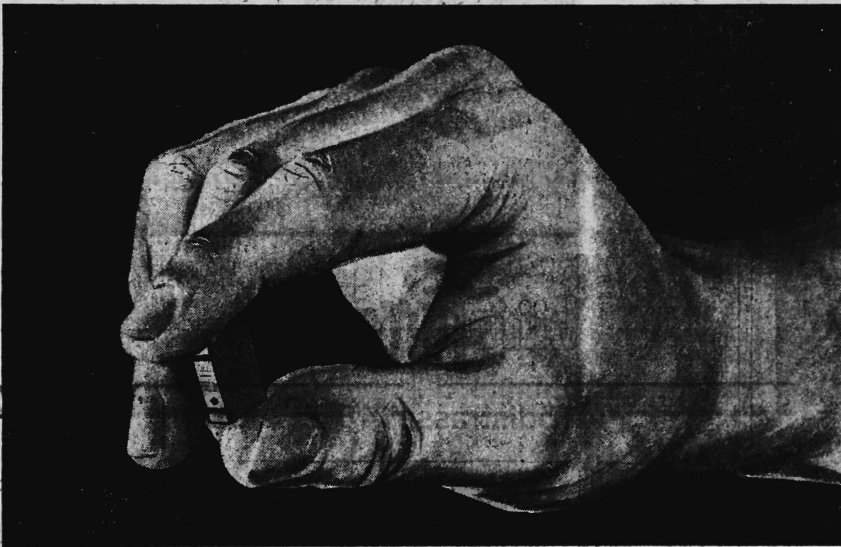
Der Geschäftsbericht des Verwaltungsrates, der Bericht der Revisionsstelle sowie die Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung liegen am Sitz der Gesellschaft, Schänzengraben 27, Zürich 2, zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Zürich, den 8. September 1961.

Der Verwaltungsrat der  
Robert Zapp AG., Zürich.

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft -  
Inserieren Sie!

## Vom Aktenordner zur Filmrolle



## 98% weniger Archivraum dank Mikrofilm von Kodak

**MIKROFILM** — das moderne Organisationsmittel — ist ein photographisches Verfahren, mit welchem auf rationelle und wirtschaftliche Weise hunderte von Aktenstücken pro Minute in stark verkleinertem Massstab aufgenommen werden.

**RECORDAK**, das System von Kodak, gilt als Pionier des Mikrofilms. Es zeichnet sich aus durch:

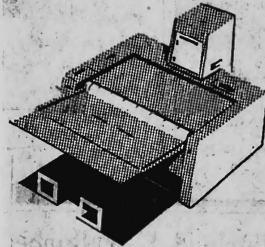
**98% Raumersparnis:** 10 000 Dokumente finden auf einer Filmspule Platz. Eine solche Spule ist nicht viel grösser als eine Cigarettendose.

**Personaleinsparung dank Schnelligkeit:** In einer Minute werden 500 Postschecks oder 180 Briefe verarbeitet. Dies erspart bis zu 75% Schreib-, Sortierungs- und Klesierungsarbeiten.

**Sicherheit vor Diebstahl und Brandschaden:** Filmrollen von wertvollen Aktenstücken werden im Banksafe aufbewahrt.

**Genauigkeit:** Abschreibebefehle sind ausgeschlossen, da die Dokumente auf photographischem Wege kopiert werden.

Mit RECORDAK sparen Sie Zeit, Platz und Geld



**COUPON**

Senden Sie uns bitte unverzüglich Ihre  
Recordak Prospekt, Dokumentieren

Führen Sie uns bitte verbindlich ein  
Recordak Gerät vor

Name ..... Adresse .....

Bon senden an Kodak S.A., Herdstrasse 1, Zürich 4

Kodak S.A. Leusenne, Av. J.-J. Marcel 13, ☎ (021) 23 93 03 Zürich, Herdstr. 1 (Ausstellung), ☎ (051) 54 22 20

### Parlez-vous français?

«Un peu», antworten die meisten! Diesen «un peu» können Sie leicht verbessern und bis zur Fertigkeit fördern, wenn Sie unsere französisch-deutsche Sprach- und Unterhaltungszeitschrift

#### Conversation et Traduction

regelmässig studieren. Ihr Inhalt ist anregend und lehrreich. Das lästige Nachschlagen im Wörterbuch erübrigt sich. Halbjährlich Fr. 7.—, jährlich Fr. 13.—.

Verlangen Sie Gratis-Probenummern!  
Emmentaler-Blatt AG, Lengnau I. E.

### Frankiermaschine

günstig zu verkaufen.

Emil Braun, Sonnenbergstrasse 15  
Luzern

### Die Aussenhandelsbestimmungen der lateinamerikanischen Länder

Die im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nrn. 179 bis 181 veröffentlichten Übersichten betreffend 20 lateinamerikanische Länder sind in einer Broschüre (Format A 5) zusammengefasst worden. Preis: Fr. 1.40.

Vorauszahlungen erbeten auf Postcheekrechnung III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, mit Angabe der Bestellung auf der Rückseite des für uns bestimmten Abschnittes des Einzahlungsscheines.

### Les dispositions en matière de commerce extérieur des pays de l'Amérique latine

Les aperçus concernant 20 pays de l'Amérique latine publiés dans les Nos 182 à 184 de la Feuille officielle suisse du commerce ont été réunis en une brochure (format A 5). Prix: 1 fr. 40.

On est prié d'effectuer les versements préables au compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, à Berne, en précisant la commande au verso du coupon qui nous est destiné.

### Aktiendruck

Seit Jahren unsere Spezialität  
Kaschmann & Scheitler AG.  
Buchdruckerei zur Proschbar  
Zürich 25 Tel. 1051 32 71 64

### Alte Guthaben nicht anstehen lassen

Durch Personalmangel oder Arbeitsüberhäufung kommt das Mehrwesen oft zu kurz. Und doch sind Sie auf das Geld angewiesen. Ueberlassen Sie uns die Umtraba, und überlegen Sie uns alte Aussenstände zum erfolgreichen Inkasso. Darauf sind wir seit vielen Jahren spezialisiert.

Inkassobüro Confidentia GmbH  
Bürgerhaus Bern Tel. (031) 2 40'82